

Director: Alejandro DAROCA DE VAL

Dirección y Admón.: C. Herrero, 2. Tpdo. Tfs. 331133 y 34-30-26. Año XII. N.º 617. Lunes, 10 noviembre 1975. Depósito Legal CA-192/1963. **PRECIO 10 PTAS.**

TELEVISORES COLOR GRAN LUJO



**MUEBLES RAGEL, S.A.** MEDINA, 11 Y 13. JEREZ

# FRANCO DESCANSA

Ayer siguió el curso postoperatorio positivamente

Se mantiene el pronóstico

(Información en página 16)

# HASSAN SUSPENDE LA MARCHA VERDE

Ordena el regreso de los voluntarios a Tarfaya



RABAT (Efe).—El rey Hassan II de Marruecos anunció ayer la suspensión de su «marcha verde» para ocupar el Sahara Español. En un discurso radio-televisado esta noche al país el rey anunció que los miles de incursores que desde hace tres días se encuentran en el Sahara regresarán a Tarfaya, en territorio marroquí. En el mismo discurso, el rey informó también que continúan las conversaciones con España y se mostró esperanzado en que darán resultado positivo. El rey, que habló desde Agadir —la ciudad que se convirtió en capital del país y desde donde dirigió la estrategia de la «marcha verde»— afirmó que mañana regresará a Marrakech, su residencia. «De los contactos que tenemos con España, a propósito del Sahara, será robustecida la tradicional amistad hispano-marroquí», dijo el rey. (Información en página 16.)

*Xerez C. D. y San Fernando repartieron los puntos (1-1)*

(Información en página 10)

*Barbadillo*

...ES MI VINO

MANZANILLAS DE SANLUCAR

Y VINOS DE JEREZ

# 7 días

## 2.200 viviendas en la provincia

Siguió, con la dolorosa frecuencia de los partes médicos que dan cuenta del estado de salud de S. E. el Jefe del Estado, la ansiedad de los corazones de millones de españoles, que con sus ojos puestos en Dios, quieren estar presentes en el dolor del primer Capitán de España.

En el Consejo de Ministros celebrado en el Palacio de la Zarzuela bajo la presidencia del Príncipe de España, se autorizó al Ministerio de la Vivienda a la enajenación de los terrenos del río San Pedro, en favor del Ministerio de Educación y Ciencia.

En la capital de la provincia se reunía por vez primera, la Comisión Ejecutiva del Plan de Explotación Marisquera recientemente creado y que había iniciado sus gestiones en Huelva el pasado 16 de septiembre, aprobando la celebración de un curso de capacitación, habiendo que consignar en estos siete días las gestiones en Madrid del alcalde de Cádiz señor Almagro y Montes de Oca y la entrega en el Gobierno Civil por el gobernador, señor De Santiago y Juárez, de los premios del Concurso Nacional Escolar «Príncipe de España».

Cumplió seis años en el mandato de su cargo, el presidente de la Diputación Provincial, don Antonio Barbadillo y Ruiz de Velasco y en las elecciones sindicales provinciales eran reelegidos por unanimidad por los Plenos de los Consejos Provinciales de Trabajadores y Técnicos y de Empresarios, don Emilio Fábregas García y don Urbano Herrero Martos, respectivamente.

### RESUMEN PROVINCIAL

Se celebró en Cádiz la cuestión anual de la Lucha Contra el Cáncer.

La Permanente Municipal de Puerto de Santa María envió telegramas de adhesión inquebrantable al Caudillo y al Príncipe de España, haciendo votos por la salud del Generalísimo y adhiriéndose a la persona de don Juan Carlos.

Más de 2.200 viviendas se construyen actualmente en Sanlúcar de Barrameda, San Fernando y Puerto Real, ha-

biendo sido visitadas las obras por el gobernador civil, don Antolín de Santiago y Juárez.

### RESUMEN LOCAL

En la Academia de S. Dionisio pronunció una conferencia sobre el tema «La nulidad matrimonial, sus causas y procesos», D. José María Piñero Carrión, doctor en Derecho Canónico.

En Guadalcazín del Caudillo se celebró una misa por la salud del Generalísimo ofrecida por la entidad local menor y junta de vecinos.

Se celebró con gran bri-

llantez en el Parque González Hontoria, el I Campeonato Ciclista de Jerez.

En la Cámara de Comercio e Industria y presidida por el alcalde, señor Cantos Roperó, se celebró la apertura de los cursos de Formación Empresarial, disertando el profesor Jiménez Sánchez sobre el tema «Las sociedades regulares».

Desde hoy, dada la pertinaz sequía, el suministro de agua de la ciudad será de siete de la mañana a tres de la tarde.

## CARTELERIA

TEATRO VILLAMARTA. 6.30. «ME HAS HECHO PERDER EL JUICIO». Manolo Escobar. Color. (May. 18 y 14 acompañados).

CINE RIBA. 6.30. «HARRY DEDOS LARGOS». James Coburn. Color. (May. 18).

CINE LUZ LEALAS. A las 5, 7, 9 y 11. Estreno. «FURTIVOS». Color. Lola Gaos. (Mayores 18 años).

CINE JEREZANO. A las 5, 7, 9 y 11. Estreno. «TIO ¿DE VERDAD VIENEN DE PARÍS?». Color. Alfredo Landa. (Mayores 18 años).

CINE DELICIAS. A las 4.30, 7.30 y 10.30. Estreno. «LA GRAN EVASION». Color. Steve McQueen. (Mayores 14 años y menores acompañados).

TELEFONOS DE HOJA DEL LUNES  
34 30 26 y 33 11 33

## HOY SE INICIA LA SEMANA HOMENAJE A NUESTROS MAYORES

### Pronunciará el pregón de los actos, León Manjón

Hoy se iniciarán en Jerez los actos de la Semana homenaje a nuestros mayores, organizada por el Hogar del Pensionista, de nuestra ciudad.

A las siete y media de la tarde, en la sede del Hogar del Pensionista se celebrará un acto en el que pronunciará el pregón de la Semana homenaje a nuestros mayores el procurador en Cortes, Antonio León Manjón.

Mañana martes, a las seis de

la tarde, se celebrará una misa en la iglesia parroquial de San Miguel, ofrecida por el eterno descanso de todos los pensionistas fallecidos.

Para el miércoles está programado en el Hogar del Pensionista un recital de poesía a cargo del locutor de Radio Popular, Pepe Marín, que será acompañado a la guitarra por Alberto Santiguel.

## EL TIEMPO QUE HARA HOY

### INFORMACION GENERAL

Durante el día de ayer se han producido precipitaciones débiles o moderadas en Galicia, Asturias, norte de Cataluña, Levante, cuenca de Segura, Andalucía y La Man-

cha, con carácter irregular. En Canarias la nubosidad ha sido abundante y escasa en el resto de la Península, donde predominó el cielo despejado. Heladas en ambas mesetas, cuenca y zona del Ebro.

### PREDICCIÓN PARA HOY

Abundante nubosidad, con chubascos, en Galicia, golfo de Cádiz, Canarias y Baleares. Nubosidad de evolución diurna en el resto de país, con riesgo de tormentas y chubascos dispersos. Heladas nocturnas en ambas mesetas. Temperaturas extremas: Máxima de 21 grados en Sevilla y Huelva. Mínima de tres grados bajo cero en Valladolid, Soria, Salamanca y Avila.

## SORTEO PARA EL FESTIVAL OTI

MADRID. — Ha tenido lugar el sorteo para el orden de presentación de las canciones de los 20 países participantes en la IV edición del Festival de la Canción Iberoamericana que se celebrará en San Juan de Puerto Rico el sábado 15 de noviembre. El resultado es el siguiente:

1. Bolivia; 2. Costa Rica; 3. Salvador; 4. Perú; 5. Chile; 6. España; 7. Brasil; 8. Argentina; 9. Guatemala; 10. Nicaragua; 11. Estados Unidos; 12. Puerto Rico; 13. Antillas Holandesas; 14. Colombia; 15. Uruguay; 16. México; 17. Venezuela; 18. R. Dominicana; 19. Ecuador; y 20. Panamá.

## Farmacias de guardia

De 9,30 de la mañana a 11 de la noche:

General Franco, 22; Marqués de Casa Arizón, 32; Plaza Domecq, 1; Plaza Pio XII, 1; Polígono San Benito (frente a Montcalto).

De 11 de la noche a 9,30 de la mañana:

Marqués de Casa Arizón, 32; Plaza Domecq, 1; Polígono San Benito (frente a Montcalto).

## SANTORAL Y CULTOS

### SANTOS DE HOY

Nuestra Señora de la Almudena.—Ss. León Magno, p. y dr.; Andrés Avelino, cf.; Demetrio, Probo, obs.; Aniano, dc.; Eustasio, Tiberio, Modesto, Florencia, mrs.; Trifena, Trifosa.

Misa: De S. León Magno. (M. O.)

## TELEVISION

### PROGRAMAS PARA HOY LUNES

#### PRIMER PROGRAMA CANAL VHF

- 13.45.—Carta de ajuste. «Antonio Ruiz Pipo (piano) interpreta sonatas del padre Soler».
- 14.00.—Programa regional simultáneo.
- 14.30.—Apertura y presentación.

- 14.31.—Aquí ahora. Programa informativo.
- 15.00.—Telediario. — Primera edición.
- 15.30.—Revistero.
- 16.00.—Novela. (Capítulo VI de XX) «Ana Karenina», de León Tolstói.
- 16.30.—Despedida y cierre.
- 18.15.—Carta de ajuste. «Concierto para violín y orquesta», M. A. Tallante.
- 18.30.—Apertura y presentación.
- 18.31.—Avance informativo.

- 18.35.—Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. «Abrete Sésamo! Episodio número 5. Terry Tooms: «Problemas de tráfico» — Mundo indómito: «Bajo el agua».

- 20.00.—Revista de toros.
- 20.30.—Estudio estadio
- 21.00.—Telediario. — Segunda edición.
- 21.30.—«Hedda Gabler», de Henri Ibsen.
- 23.25.—Últimas noticias
- 23.30.—Reflexión. — Espacio religioso.
- 23.35.—Despedida y cierre.

#### SEGUNDO PROGRAMA CANAL UHF

- 19.30.—Carta de ajuste. «Ciclo: Sonido Franck Pourcel» (I).
- 20.00.—Presentación y avances.
- 20.01.—Horizontes humanos. «El progreso del hombre: ¿Conocimiento o certeza?»
- 21.00.—Cuatro tiempos. — Revista del motor.
- 21.30.—Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional.
- 22.00.—Jazz vivo. — «Tedy Wilson» (II).
- 22.30.—Hawai 5-0. «Un cuerpo con dos caras».
- 23.30.—Última imagen.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

## DON EPIFANIO MONASTERIO BLANCO

ESPOSO QUE FUE DE LA SEÑORA

DOÑA EUSTAQUIA SUSO BILBAO

FALLECIO AYER DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su viuda; hijos, José Ignacio y Pedro María; hijas políticas, María Dolores Albas y Ana María Castro; nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de Guadalcazín del Caudillo a las CINCO de la tarde, y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despiden en dicha parroquia.

Vivía: Carretera de Sevilla, Poblado de Azucarera.

Jerez de la Frontera, 10 de noviembre de 1975.

Nuestra Señora del Pilar. General Franco, 44.

(Modelo 4.)

## Dr. JUAN VARELA JIMENEZ

ENFERMEDADES REUMATICAS

C/. Arcos, 45. Teléfono 33-01-72

Horas de consultas: de 5 a 8 tarde.

# Semana de inquietudes con final feliz

La salud del Caudillo, los eficaces y positivos pasos del Príncipe de España en su inicial aridadura como Jefe de Estado en funciones, y la «marcha verde» marroquí sobre el Sahara, han constituido los puntos de atención, de preocupación, de inquietud y de interés de todos los españoles durante la pasada semana.

La quebrantada salud de Franco sufrió en los últimos días una nueva y agudísima crisis que motivó la necesidad de otra operación quirúrgica en trances angustiosos. La fortaleza del Jefe del Estado ha luchado una vez más para mantener ese hábito de vida por el que toda España reza. Y, una vez más, superó el momento y la semana se ha cerrado con un cómpas, por lo menos de esperanza, dentro de un estado de gravedad que a nadie escapa.

El Príncipe ha continuado dando muestras de su gran sentido de gobierno, lo que le ha deparado por días la adhesión multiplicada y firme de todo el país.

La «marcha verde» ha terminado felizmente, devolviendo a todas las familias de la nación una tranquilidad que también hacía mucha falta. Ni por lógica ni por justicia tenía posibilidades ni justificación esa «marcha» entre mística y alocada que podía, en un momento de desvarío, encender una mecha catastrófica de resultados incalculables e imprevisibles. Mucho se ha escrito y se seguirá escribiendo sobre esta especie de locura colectiva que en las arenas cálidas del desierto suscitaba una preocupación ante la reacción tardía de unas Naciones Unidas cuya conducta ha sido de manera tenaz denunciada por España. En las primeras horas de la noche de ayer nos llegaba el primer comunicado sobre la decisión de Hassan II en el que, tras ordenar el repliegue de sus súbditos al territorio marroquí, dedicaba palabras de amistad —¿podremos decir que nunca es tarde si los propósitos son buenos?—, de hermandad y de buen vecino para España. Ni a mí ni a nadie nos cabe duda de la decisiva influencia que para ese final feliz han tenido la gallarda y oportunísima visita del Príncipe a El Aaiún y la firme actitud de nuestro Ejército, dispuesto a salvaguardar su prestigio y su honor, que es tanto como decir el honor y el prestigio de España.

El cierre feliz que este hecho proporciona a una semana sembrada de inquietudes permite un punto de reposo para nuestras graves preocupaciones, que en el orden interno no pasan de ser meras tensiones por algunas impaciencias de poder que se despiertan con ansiedad en algunos sectores que hasta ahora no se habían distinguido precisamente por su aportación a la convivencia entre los españoles. A cambio de esas injustificadas actitudes y apetencias, hemos asistido a la consolidación de una ejecutoria de poder desde La Zarzuela que confirma, para tranquilidad de todos, la marcha ordenada de un país que se rige por un orden constitucional perfectamente engranado, sin vacíos ni claudicaciones, hacia un futuro abierto a la participación del pueblo y al mantenimiento de unas leyes que tiene perfectamente marcadas las líneas del juego en el que todos los españoles deseamos participar.

Si esas fuerzas de discordia, en algunos casos apoyadas por Prensa e, incluso, potencias europeas muy ajenas a nuestro propio sentir, se decidiesen a participar según los ordenamientos jurídicos establecidos o, en su defecto, a estarse quietas permitiendo a las instituciones, perfectamente ordenadas, regir los destinos de nuestra política de cara a ese futuro por todos anhelado, España saldría ganando y nuestra convivencia también.

De todas formas, dentro de las preocupaciones tan generalizadas de la semana, y aún considerando que el estado de suma gravedad de nuestro Caudillo no nos permite sino un respiro que esperamos alcance niveles todavía más superiores de esperanza, cerramos la semana con unos signos de clara confianza política en el Príncipe, de funcionamiento de las instituciones y de tranquilidad en el punto de cálida fricción que sufríamos en el Sahara. En resumen, es un final de siete días algo más feliz que los anteriores que hemos vivido.

CESARAUGUSTO



# TIO PEPE

## Sol de Andalucía embotellado



# GONZALEZ BYASS

JEREZ • XÉRÈS • SHERRY

## ENCUENTRAN TRES CADAVERES DEGOLLADOS

NAPLES, 9. — (Efe). — Tres cadáveres degollados y en estado de parcial descomposición han sido hallados dentro de un apartamento, en un bloque multifamiliar situado en una zona residencial de Nápoles. Las víctimas son una enfermera

de 50 años, su esposo, ex oficial de 54 años, y una hija de éste, de 20, habida de su precedente matrimonio. El cadáver de la muchacha fue hallado en un dormitorio mientras que los otros dos se encontraban en uno de los baños del apartamento.

## PELUQUERIA MANCHU

Anuncia a su distinguida clientela que mientras duren las restricciones de agua, tendrá el siguiente horario: De 9 de la mañana a 3 tarde

## Quinto aniversario de la muerte de De Gaulle

PARIS, 9.—(Efe). — Francia conmemora hoy con diversos actos religiosos el quinto aniversario de la muerte del general Charles De Gaulle

En Colombay Les Deux Eglises, localidad en donde murió, tras haber renunciado a la presidencia de la República, los «Compagnons de la Liberation», organizan una peregrinación ante la tumba del general. Por su parte, el primer ministro asistirá a una misa en la iglesia de San Luis de los Inválidos, en París.

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES DE LA JORNADA FUTBOLISTICA DE AYER

## PRIMERA DIVISION

| EQUIPOS       | J | G | E | P | F  | C  | P  | PN |
|---------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 R. MADRID   | 9 | 5 | 4 | 0 | 16 | 5  | 14 | 6  |
| 2 BARCELONA   | 9 | 5 | 2 | 2 | 16 | 11 | 12 | 2  |
| 3 HERCULES    | 9 | 5 | 2 | 2 | 13 | 11 | 12 | 4  |
| 4 ATH. BILBAO | 9 | 4 | 3 | 2 | 14 | 9  | 11 | 1  |
| 5 AT. MADRID  | 9 | 4 | 2 | 3 | 17 | 14 | 10 |    |
| 6 SEVILLA     | 9 | 4 | 2 | 3 | 13 | 12 | 10 |    |
| 7 BETIS       | 9 | 4 | 2 | 3 | 11 | 11 | 10 | 2  |
| 8 R. SOCIEDAD | 9 | 4 | 2 | 3 | 11 | 11 | 10 | 2  |
| 9 SALAMANCA   | 9 | 4 | 2 | 3 | 11 | 11 | 10 |    |
| 10 GRANADA    | 9 | 3 | 4 | 2 | 12 | 13 | 10 |    |
| 11 ESPAÑOL    | 9 | 5 | 0 | 4 | 12 | 15 | 10 | 2  |
| 12 VALENCIA   | 9 | 4 | 1 | 4 | 13 | 11 | 9  | 1  |
| 13 SANTANDER  | 9 | 3 | 3 | 3 | 12 | 13 | 9  | 1  |
| 14 GIJON      | 9 | 2 | 2 | 5 | 14 | 13 | 6  | 4  |
| 15 ELCHE      | 9 | 2 | 2 | 5 | 12 | 14 | 6  | 4  |
| 16 LAS PALMAS | 9 | 2 | 1 | 6 | 8  | 17 | 5  | 3  |
| 17 ZARAGOZA   | 9 | 2 | 0 | 7 | 12 | 18 | 4  | 6  |
| 18 OVIEDO     | 9 | 1 | 2 | 6 | 5  | 13 | 4  | 4  |

## REGIONAL PREFERENTE

| EQUIPOS         | J  | G | E | P | F  | C  | P  | PN |
|-----------------|----|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 BETIS B.      | 10 | 6 | 2 | 2 | 21 | 8  | 14 | 2  |
| 2 SEVILLA AT.   | 10 | 6 | 2 | 2 | 17 | 9  | 14 | 4  |
| 3 MOTRIL        | 10 | 6 | 2 | 2 | 17 | 10 | 14 | 2  |
| 4 RONDA         | 10 | 5 | 3 | 2 | 18 | 7  | 13 | 3  |
| 5 CADIZ B.      | 10 | 5 | 3 | 2 | 15 | 7  | 13 | 5  |
| 6 ESTEPONA      | 10 | 6 | 0 | 4 | 23 | 13 | 12 | 2  |
| 7 ROTA          | 10 | 4 | 3 | 3 | 11 | 9  | 11 | 1  |
| 8 DOS HERMANAS  | 10 | 5 | 1 | 4 | 17 | 16 | 11 | 1  |
| 9 MALAGUENO     | 9  | 3 | 4 | 2 | 13 | 9  | 10 |    |
| 10 RVO. GRANADA | 9  | 3 | 4 | 2 | 11 | 15 | 10 | 2  |
| 11 PUERTO REAL  | 10 | 3 | 3 | 4 | 11 | 10 | 9  | 1  |
| 12 BERJA        | 10 | 3 | 3 | 4 | 15 | 15 | 9  | 1  |
| 13 CORDOBA B.   | 10 | 3 | 3 | 4 | 15 | 16 | 9  | 1  |
| 14 ANDUJAR      | 10 | 4 | 1 | 5 | 16 | 18 | 9  | 1  |
| 15 LUCENTINO    | 10 | 3 | 3 | 4 | 9  | 11 | 9  | 3  |
| 16 CHICLANA     | 10 | 3 | 3 | 4 | 11 | 18 | 9  | 1  |
| 17 BALON        | 10 | 2 | 4 | 4 | 14 | 15 | 8  |    |
| 18 MONTILLA     | 10 | 3 | 2 | 5 | 13 | 26 | 8  |    |
| 19 PUENTE GENIL | 10 | 2 | 3 | 5 | 5  | 14 | 7  | 3  |
| 20 REAL GRANADA | 10 | 2 | 3 | 5 | 10 | 23 | 7  | 3  |
| 21 VELEÑO       | 10 | 2 | 2 | 6 | 10 | 13 | 6  | 4  |
| 22 UBEDA        | 10 | 2 | 2 | 6 | 6  | 15 | 6  | 4  |

## Primera División

At. Madrid 1; Santander 1.  
Granada 1; Oviedo 0.  
Barcelona 1; Hércules 1.  
At. Bilbao 0; Betis 0.

Salamanca 1; Las Palmas 0.  
Elche 1; R. Sociedad 1.  
Gijón 6; Español 1.  
Zaragoza 0; Valencia 2.  
Sevilla 1; Real Madrid 1.

## Auto Escuela SANTIAGO

MEJORES MEDIOS, MEJORES RESULTADOS

## Segunda División

Cádiz 3; Málaga 3.  
Castellón 0; Ensidesa 0.  
Córdoba 2; Murcia 1.  
Osasuna 2; Valladolid 1.  
Celta 1; Calvo Sotelo 2.

Burgos 1; Coruña 0.  
Tenerife 2; R. Vallecana 0.  
Córdoba 3; San Andrés 0.  
Tarragona 0; Alavés 0.  
Huelva 1; Tarrasa 1.

## PRIMERA REGIONAL (Grupo II)

| EQUIPOS          | J  | G | E | P | F  | C  | P  | PN |
|------------------|----|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 BARBATE        | 10 | 7 | 1 | 2 | 14 | 9  | 15 | 5  |
| 2 ARCENSE        | 10 | 6 | 2 | 2 | 16 | 5  | 14 | 4  |
| 3 RAYO           | 10 | 5 | 3 | 2 | 12 | 13 | 13 | 3  |
| 4 AT. SANLUQUEÑO | 10 | 4 | 4 | 2 | 15 | 9  | 12 | 2  |
| 5 ECÍJA          | 10 | 5 | 2 | 3 | 15 | 9  | 12 | 2  |
| 6 CORIA          | 10 | 4 | 4 | 2 | 15 | 11 | 12 | 2  |
| 7 LA PALMA       | 10 | 4 | 3 | 3 | 16 | 9  | 11 | 1  |
| 8 VALVERDEÑA     | 10 | 3 | 5 | 2 | 17 | 12 | 11 | 1  |
| 9 UTRERA         | 10 | 5 | 1 | 4 | 15 | 13 | 11 | 1  |
| 10 ALGABEÑO      | 10 | 4 | 3 | 3 | 15 | 20 | 11 | 1  |
| 11 PUEBLA        | 10 | 4 | 2 | 4 | 15 | 13 | 10 |    |
| 12 BAENA         | 10 | 3 | 4 | 3 | 10 | 9  | 10 |    |
| 13 MOGUER        | 10 | 3 | 4 | 3 | 13 | 12 | 10 |    |
| 14 AYAMONTE      | 10 | 3 | 3 | 4 | 12 | 11 | 9  | 1  |
| 15 DON ZOILO     | 10 | 3 | 3 | 4 | 5  | 11 | 9  | 1  |
| 16 RVO. LINENSE  | 10 | 3 | 2 | 5 | 8  | 11 | 8  | 2  |
| 17 MORON         | 10 | 1 | 6 | 3 | 11 | 14 | 8  | 2  |
| 18 LEBRIJANA     | 10 | 3 | 2 | 5 | 13 | 17 | 8  | 2  |
| 19 ALCALA        | 10 | 2 | 3 | 5 | 5  | 10 | 7  | 3  |
| 20 SANTA MARIA   | 10 | 1 | 5 | 4 | 9  | 15 | 7  | 3  |
| 21 PALMA DEL RIO | 10 | 2 | 3 | 5 | 6  | 13 | 7  | 3  |
| 22 POZOBLANCO    | 10 | 1 | 3 | 6 | 8  | 17 | 5  | 5  |

## Auto Escuela SANTIAGO

SISTEMAS MODERNOS, RAPIDEZ DE APRENDIZAJE

## Tercera División

### (Grupo I)

Orense 2; Arosa 0.  
Leonesa 4; Gijón 1.  
Basconia 2; Santurce 1.  
Guernica 1; Laredo 0.  
Ferrol 3; Lemos 1.  
Turón 0; Pontevedra 0.  
Siero 2; Bilbao Ath. 3.  
Langreo 2; Baracaldo 2.  
Torrelavega 1; Guecho 0.  
Lugo 1; Sestao 1.

### (Grupo III)

Sabadell 0; Mallorca 3.  
Levante 3; Gandía 2.  
Masnou 1; Onteniente 0.  
Manresa 0; Girona 2.  
Constancia 2; Huesca 0.  
Lérida 3; Ibiza 1.  
Villena 1; Calella 0.  
Olimpico 3; Vinaroz 0.  
At. Baleares 1; Mestalla 1.  
Encesa 1; Villarreal 0.

### (Grupo II)

Mirandés 0; Tudelano 3.  
Michelin 0; Moscardó 0.  
Eibar 2; Castilla 5.  
San Sebastián 0; Getafe 0.  
Carabanchel 3; Zamora 0.  
Real Unión 2; Salmantino 1.  
Pegaso 0; Talavera 1.  
Torrejón 1; Lagún Onak 0.  
Alfaro 0; Logroñés 2.  
Palencia 0; At. Madrileño 1.

### (Grupo IV)

Albacete 0; Almería 1.  
Cadereño 2; Linense 0.  
S.D. Melilla 2; Eldense 1.  
Zafra 2; Ceuta 1.  
Linares 3; Jerez Ind. 1.  
I. Ceuta 0; Jaén 2.  
Orihuela 1; Badajoz 0.  
Algeciras 1; Melilla 0.  
Marbella 1; Portuense 0.  
Xerez C.D. 1; San Fernando 1.

## Auto Escuela SANTIAGO

CANALEJAS, 20. TELEFONO 34 19 21

## Regional Preferente

Ronda 2; Puente Genil 0.  
Betis 5; Dos Hermanas 0.  
Córdoba B. 2; Andújar 1.  
Veleño 0; Estepona 2.  
Lucentino 0; Balón 0.  
Cádiz B. 2; Real Granada 0.  
Chiclana 3; Montilla 0.  
Malagueño 5; Berja 0.  
Puerto Real 2; Rvdo. Granada 2.  
Rota 2; Sevilla At. 1.  
Ubeda 1; Motril 3.

Ayamonte 1; Santa María 1.  
Ecija 3; Don Zoilo 0.

### SEGUNDA REGIONAL «A»

#### (Grupo I)

Villamartin 2; Jédula 0.  
El Torno 2; Ubrique 4.  
Xerez-Plata 0; Juventud Jerez 2.  
Soberano 1; Vallense 0.  
Espera 0; Olvera 0.

#### (Grupo II)

Chipiona 2; Xerez B. 0.  
Trebujena 3; El Pilar 0.  
San Javier 1; Sindicales 0.  
Camposoto 0; Roteña 2.  
Portuarios 4; Hércules 3.

#### (Grupo III)

San Roque 2; P. Meridional 1.  
Juventud L.B. 1; Guadiaro 1.  
Conil At. 3; Algeciras B. 0.  
Vejer B. 3; At. Los Barrios 1.  
Tarifa 3; San Bernardo 1.

## SEGUNDA DIVISION

| EQUIPOS         | J | G | E | P | F  | C  | P  | PN |
|-----------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 TENERIFE      | 9 | 4 | 4 | 1 | 13 | 10 | 12 | 2  |
| 2 CALVO SOTELO  | 9 | 4 | 3 | 2 | 12 | 9  | 11 | 3  |
| 3 CASTELLON     | 9 | 4 | 3 | 2 | 12 | 10 | 11 | 1  |
| 4 BARCELONA AT. | 9 | 4 | 3 | 2 | 14 | 14 | 11 | 1  |
| 5 CORDOBA       | 9 | 4 | 2 | 3 | 12 | 8  | 10 |    |
| 6 CELTA         | 9 | 3 | 3 | 3 | 10 | 6  | 9  | 1  |
| 7 MALAGA        | 9 | 3 | 3 | 3 | 16 | 11 | 9  | 1  |
| 8 CORUÑA        | 9 | 4 | 1 | 4 | 10 | 8  | 9  | 1  |
| 9 BURGOS        | 9 | 3 | 3 | 3 | 8  | 9  | 9  | 1  |
| 10 HUELVA       | 9 | 4 | 1 | 4 | 12 | 14 | 9  | 1  |
| 11 TARRAGONA    | 9 | 3 | 3 | 3 | 8  | 11 | 9  | 1  |
| 12 SAN ANDRES   | 9 | 4 | 1 | 4 | 7  | 10 | 9  | 1  |
| 13 R. VALLECANO | 9 | 4 | 0 | 5 | 12 | 12 | 8  |    |
| 14 VALLADOLID   | 9 | 2 | 4 | 3 | 8  | 8  | 8  |    |
| 15 CADIZ        | 9 | 2 | 4 | 3 | 13 | 13 | 8  | 2  |
| 16 OSASUNA      | 9 | 4 | 0 | 5 | 14 | 15 | 8  | 2  |
| 17 ENSIDESAS    | 9 | 2 | 4 | 3 | 7  | 9  | 8  |    |
| 18 TARRASA      | 9 | 2 | 4 | 3 | 7  | 10 | 8  |    |
| 19 ALAVES       | 9 | 2 | 3 | 4 | 6  | 9  | 7  | 1  |
| 20 MURCIA       | 9 | 3 | 1 | 5 | 9  | 14 | 7  | 1  |

## FERROSUR

ALMACEN DE HIERROS

ARMAS DE SANTIAGO, 9 Tls. 343317-345778

Redondos-Cuadrados  
Vigas forma U-Pletinas.  
Carretillas para obras

## SEGUNDA REGIONAL «A» (Grupo I)

| EQUIPOS       | J | G | E | P | F  | C  | P  | PN |
|---------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 UBRIQUE     | 7 | 4 | 3 | 0 | 10 | 2  | 11 | 5  |
| 2 SOBERANO    | 7 | 5 | 1 | 1 | 12 | 5  | 11 | 3  |
| 3 JUVENTUD    | 7 | 4 | 1 | 2 | 14 | 9  | 9  | 3  |
| 4 VALLENSE    | 7 | 2 | 3 | 2 | 7  | 5  | 7  | 1  |
| 5 OLVERA      | 7 | 2 | 3 | 2 | 8  | 8  | 7  | 1  |
| 6 ESPERA      | 7 | 1 | 4 | 2 | 5  | 6  | 6  | 2  |
| 7 VILLAMARTIN | 7 | 2 | 2 | 3 | 10 | 12 | 6  | 2  |
| 8 EL TORNO    | 7 | 1 | 3 | 3 | 8  | 16 | 5  | 3  |
| 9 XEREZ-PLATA | 7 | 2 | 0 | 5 | 7  | 12 | 4  | 4  |
| 10 JEDULA     | 7 | 1 | 2 | 4 | 4  | 9  | 4  | 2  |

### (Grupo II)

| EQUIPOS      | J | G | E | P | F  | C  | P  | PN |
|--------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 TREBUJENA  | 7 | 6 | 1 | 0 | 16 | 3  | 13 | 5  |
| 2 CHIPIONA   | 7 | 4 | 1 | 2 | 7  | 4  | 9  | 1  |
| 3 PORTUARIOS | 7 | 4 | 1 | 2 | 14 | 9  | 9  | 1  |
| 4 SAN JAVIER | 7 | 3 | 2 | 2 | 8  | 9  | 8  | 2  |
| 5 CAMPOSOTO  | 7 | 3 | 1 | 3 | 11 | 10 | 7  | 1  |
| 6 ROTENA     | 7 | 3 | 1 | 3 | 8  | 8  | 7  | 1  |
| 7 HERCULES   | 7 | 3 | 0 | 4 | 12 | 13 | 6  | 2  |
| 8 SINDICALES | 7 | 1 | 2 | 4 | 7  | 10 | 4  | 2  |
| 9 EL PILAR   | 7 | 1 | 2 | 4 | 7  | 15 | 4  | 2  |
| 10 XEREZ B.  | 7 | 1 | 1 | 5 | 7  | 16 | 2  | 5  |

## FERROSUR

ALMACEN DE HIERROS

ARMAS DE SANTIAGO, 9 Tls. 343317-345778

Alambres de espinos y para empacar.  
Distribuidores exclusivos de la tubería  
de polietileno «SAIPLÉN»

## TERCERA DIVISION (Grupo IV)

| EQUIPOS          | J | G | E | P | F  | C  | P  | PN |
|------------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 JAEN           | 9 | 7 | 0 | 2 | 18 | 4  | 14 | 6  |
| 2 ALGECIRAS      | 9 | 5 | 3 | 1 | 11 | 4  | 13 | 3  |
| 3 ALMERIA        | 9 | 6 | 1 | 2 | 12 | 6  | 13 | 5  |
| 4 LINARES        | 9 | 5 | 2 | 2 | 16 | 9  | 12 | 2  |
| 5 CACEREÑO       | 9 | 5 | 2 | 2 | 15 | 9  | 12 | 2  |
| 6 CEUTA          | 9 | 4 | 3 | 2 | 13 | 13 | 11 | 3  |
| 7 SAN FERNANDO   | 9 | 4 | 2 | 3 | 13 | 10 | 10 | 2  |
| 8 XEREZ C. D.    | 9 | 4 | 2 | 3 | 10 | 9  | 10 |    |
| 9 ORIHUELA       | 9 | 4 | 2 | 3 | 7  | 7  | 10 |    |
| 10 MARBELLA      | 9 | 3 | 4 | 2 | 9  | 12 | 10 |    |
| 11 ELDENSE       | 9 | 3 | 3 | 3 | 6  | 5  | 9  | 1  |
| 12 ZAFRA         | 9 | 3 | 3 | 3 | 8  | 9  | 9  | 1  |
| 13 ALBACETE      | 9 | 3 | 2 | 4 | 13 | 10 | 8  | 2  |
| 14 JEREZ IND.    | 9 | 3 | 1 | 5 | 11 | 14 | 7  | 1  |
| 15 PORTUENSE     | 9 | 3 | 1 | 5 | 5  | 9  | 7  | 1  |
| 16 S. D. MELILLA | 9 | 2 | 2 | 5 | 12 | 14 | 6  | 4  |
| 17 BADAJOZ       | 9 | 2 | 2 | 5 | 10 | 13 | 6  | 2  |
| 18 LINENSE       | 9 | 2 | 1 | 6 | 4  | 10 | 5  | 3  |
| 19 MELILLA       | 9 | 2 | 1 | 6 | 9  | 16 | 5  | 3  |
| 20 I. CEUTA      | 9 | 1 | 1 | 7 | 8  | 19 | 3  | 7  |

COMENTARIO DE LA JORNADA

# EL MADRID SE MANTIENE SIN PERDER COMPAS

## Vuelven las angustias para el Cádiz

### Nefasta jornada para los equipos jerezanos

PRIMERA DIVISION

La tónica la marca el R. Madrid. Un Madrid que sigue sin perder compás en esta Liga y que, ganando en casa o arañando puntos de aquí o allí, sostiene su cómodo liderato, despegándose cada vez más. En Sevilla —un encuentro cargado de expectación—, ha cumplido su objetivo sacando un empate que le sirve para engrosar su cuenta positiva. Si siguen así las cosas, a mediados de competición habrá tomado tal ventaja sobre el segundo clasificado, que la Liga habrá perdido su interés. Tres equipos que debían haber ganado en casa han sufrido serios disgustos. Uno, el Barcelona, al que el Hércules —que lleva camino de ser la revelación de esta temporada— le ha arañado un positivo. Otro, el At. de Madrid, que no ha podido congraciarse con su afición, tras su derrota europea, y se ha visto impotente para impedir que el Santander se le llevara un punto. Y

otro, —aunque este resultado entraba en lo previsible— el At. de Bilbao, sorprendido por un Betis que es el equipo que más puntos ha conseguido sacar fuera de su terreno. En los demás encuentros se han producido resultados lógicos, con mención especial para el Gijón. Un Gijón que ha vapuleado sonoramente al Español, al que ha hecho encajar nada menos que media docena de goles.

SEGUNDA DIVISION

¡Ay, Cádiz, que vuelves a tus angustias! Los de Juanito Arza no han podido superar el difícil escollo que suponía la visita del Málaga y han visto cómo los malagueños le endosaban un negativo. Uno más, que pone a los amarillos de la capital en situación de agobio, pues están penúltimos en la tabla real. Mal panorama. Claro que la igualdad de los equipos hace que las diferencias entre los primeros y los últimos sean mínimas. Y los resultados de cada jornada ayudan a mantener esa igualdad. El Calvo Sotelo, por ejemplo, ha asestado un duro mazazo a las aspiraciones célticas, al ganar en Balaidos, con lo que los de Puertollano se colocan a la cabeza de positivos, hundiendo al Celta en zona negativa. Y también el modesto Ensidesa ha dado un buen disgusto al «embalado» Castellón, empatando en «Castaglia». Dos equipos, además de los ya mencionados, han conseguido importantes resultados: el Tarrasa en Huelva y el Alavés en Tarragona, por lo que la situación en los puestos de «cola» se hace apretadísima y difícil. Y, por lo demás, victorias caseras, tal y como el pronóstico hacía concebir.

TERCERA DIVISION (GRUPO IV)

Van a tener que echarle un galgo al Jaén. Su triunfo en «Alfonso Muñoz», ante el Imperio de Ceuta, ha despegado considerablemente a los jiennenses al mando de la tabla y son ya seis los positivos que ostenta. Indudablemente, se perfila como el gran favorito del Grupo. Se enrachó desde el primer encuentro y su racha triunfal será muy difícil de truncarla. Todo lo contrario de lo que le sucede a los equipos jerezanos, para los que la jornada ha sido nefasta. Ni el Xerez C. D. acaba de centrarse en su juego, ni el Jerez Industrial consigue «alguna cosita» en sus desplazamientos, que levante los ánimos de su afición y haga concebir esperanzas positivas. El Xerez se ha visto sorprendido en el propio Domecq por el San Fernando, echando un verdadero jarro de agua fría sobre las ilusionadas esperanzas de sus aficionados. Y el Industrial ha salido derrotado con claridad de su visita a Linares. Quien empieza a apuntar como equipo a tener en cuenta es el Almería, que con su triunfo en Albacete se ha colocado ya con cinco positivos. Y mientras, el Algeciras también mantiene su regular marcha y parece pisar muy firme en su ejecutoria deportiva. Los demás resultados han sido los previstos. El Portuense no pudo conseguir nada positivo en Marbella, con lo que se complica la situación del Racing, ni la Balona de Mendoza lo ha logrado en Zafra. Las victorias caseras mantienen la tremenda igualdad que parece existir entre todos los equipos del Grupo.

# PROXIMA JORNADA DE LIGA

CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE

- Ronda-Betis.
- Dos Hermanas-Córdoba.
- Andújar-Veleño.
- Estepona-Balón.
- Lucentino-Cádiz.
- Real Granada-Chiclana.
- Montilla-Malagueño.
- Berja-Puerto Real.
- Rvo. Granada-Rota.
- Sevilla At.-Ubeda.
- Puente Genil-Motril.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

(Grupo I)

- Roquetas-Torredonjimeno.
- Nerja-Churriana.
- Maracena-Ejido.
- Los Boliches-Macael.
- Puerto Malagueño-Plus Ultra.
- Linares-Za.din.
- Albox-Pavía.
- Palo-Fuengirola.
- Loja-Antequerano.
- Guadix-Bailén.
- Martos-Carol.nense.

(Grupo II)

- Lebrijana-Palma del Río.
- Arcense-Rayo.
- Arcena-Moguer.
- Valverdeña-Baena.
- La Palma-Rvo. Linense.
- Utrera-Barbate.
- Pozoblanco-Morón.
- At. Sanluqueño-Ayamonte.
- Santa María-Ecija.
- Algabeño-Don Zóilo.

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL «A»

(Grupo I)

- Espera-Arcense «B».
- Ubrique-Villamartin.
- Juventud-Jerez-El Torno.
- Vallense-Xerez Plata.
- Olvera-Soberano.

(Grupo II)

- Portuarios-Xerez Balompié.
- Pilar-Chipiona.
- Sindicales-Trebujena.
- Roteña-San Javier.
- Hércules-Camposoto.

(Grupo III)

- Tarifa-P. Meridional.
- Guadiaro-S. Roque.
- Algeciras «B»-Juventud L. B.
- A. L. Barrios-Conil At.
- San Bernardo-Vejer B.

PRIMERA CATEGORIA JUVENIL

(Fase Provincial)

- Levante-Lasalle.
- Xerez-Gayro.
- Balón-Cádiz.
- San Fernando-Algeciras.
- Safa-Portuense-Jerez Industrial.

## ANUNCIOS BREVES

NOVIOS: Colchas, mantelerías, abanas, toallas. Precios increíbles. José Antonio. Mesones y Ancha.

VEINTICUATRO horas confeccionamos y colocamos cortinas. Precios increíbles. Sólo José Antonio. Ancha y Mesones.

PREPARACION BANCARIA (Con Textos Tecniban). Contabilidad, Cálculo Mercantil. Graduado Escolar. Enseñanza Garantizada. ACADÉMIA DOCEO. Doctor Mercado, 11

## 1x2 LA QUINIELA GANADORA

OFRECIDA POR



**MERCED**

de leche fresca

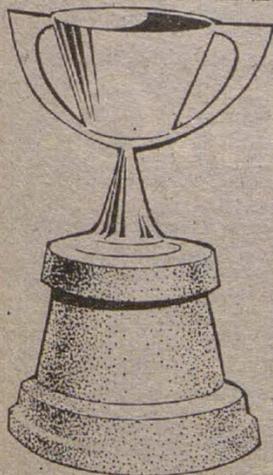
¡UNA COSA RICA!

FRESA-VAINILLA-CACAO

|                         |   |
|-------------------------|---|
| 1 At. Madrid-Santander  | x |
| 2 Granada-Oviedo        | 1 |
| 3 Barcelona-Hércules    | x |
| 4 At. Bilbao-Betis      | x |
| 5 Salamanca-L. Palmas   | 1 |
| 6 Elche-R. Sociedad     | x |
| 7 Gijón-Español         | 1 |
| 8 Zaragoza-Valencia     | 2 |
| 9 Sevilla-R. Madrid     | x |
| 10 Cádiz-Málaga         | x |
| 11 Barcelona At.-Murcia | 1 |
| 12 Osasuna-Valladolid   | 1 |
| 13 Burgos-Coruña        | 1 |
| 14 Huelva-Tarrasa       | x |



AL MAXIMO GOLEADOR DE LA TEMPORADA



Xerez Deportivo

|         |   |
|---------|---|
| ACOSTA  | 3 |
| MARTIN  | 2 |
| ROJAS   | 2 |
| GARRIDO | 1 |
| ELOY    | 1 |

Xerez Industrial

|             |   |
|-------------|---|
| JOSE MANUEL | 5 |
| QUEJO       | 2 |
| REINA AROCA | 2 |
| PAQUITO     | 1 |

vestir en SALDAÑA... es acertar!

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

# Don Alejandro García Fernández

Esposo que fue de la señora

## Doña Rosario Vidal Atalaya

Falleció ayer después de recibir los Santos Sacramentos

### R. I. P.

Su viuda; hijos, Agustín, Teresa, Inés, Ricardo, Rosario y Alejandro; hijos políticos, nieto, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia del Salvador (Colegial) a las ONCE Y MEDIA de la mañana; y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despide en dicha parroquia. Vivia: Accidentalmente, Residencia Sanitaria, Jerez de la Frontera, 10 de noviembre de 1975. Nuestra Señora del Pilar. General Franco, 44. (Modelo 3)

PRIMERA DIVISION

# SANTANDER Y HERCULES SORPRENDIERON A AT. MADRID Y BARCELONA, RESPECTIVAMENTE

## Media docena de goles marcó el Gijón al Español

### REPARTO DE PUNTOS EN EL «VICENTE CALDERON»

MADRID. — (Afil). — Atlético de Madrid, 1; Real Racing de Santander, 1.

Arbitraje a cargo del catalán Forés, bueno.

Atlético de Madrid: Reina; Fraguas, Capón, Heredia; Pereira, Eusebio; Aguilar, Leivinha, Ayala, Bermejo y Baena. A los 34 minutos de juego se lesionó Bermejo en un choque con Chinchón y fue retirado del campo, ocupando su puesto Marcelino. A los 9 minutos de la segunda mitad, Heredia es reemplazado por Leal.

Racing de Santander: Santamaría; Díaz, Portu, Geñupi; Camus, Chinchón; Quinito, Ufarte, Aitor Aguirre, Juan Carlos y Sergio. A los 42 minutos de la segunda mitad Ufarte fue reemplazado por Santí.

A los 18 minutos de la primera mitad, el árbitro Forés pita penalty en una entrada de Chinchón a Ayala, y Heredia lo convierte en el primer gol del Atlético de Madrid. A los 33 minutos de este periodo, avence de Aitor Aguirre, que quiebra a Eusebio y a Luis Pereira y tira en parábola para batir a Reina y lograr el gol del Racing que significa el empate.

Al minuto de la segunda parte, el colegiado Forés pitó penalty por mano dentro del área, de Chinchón. El penalty lo sacó Heredia y lo paró Santamaría.

Resultado justo el de esta tarde en el estadio «Vicente Calderón» de la capital de España, porque hubo igualdad entre ambos equipos, que jugaron un encuentro sin calidad y anodino para el espectador.

El Atlético de Madrid no pudo nunca romper el severo marcaje santanderino y los jugadores de este equipo, jugaron buscando el resultado positivo, que dio origen al feo encuentro de esta tarde. A los madrileños, les faltó el hombre que dirigiera el juego, porque tras el buen comienzo de Heredia, éste se apagó ante el severo marcaje que ejerció sobre él Sergio. Y luego, tras fallar el penalty, al minuto del segundo tiempo, fue cambiado por Leal, con lo que el juego rojiblanco perdió profundidad, ya que Leal fue todavía más pobre en su juego que el argentino.

### MAL RESULTADO PARA PARA EL BARCELONA

BARCELONA. — (Afil). — Barcelona, 1; Hércules, 1.

En un encuentro duro y áspero, en el que predominaron las incorrecciones, el Barcelona, pese a su total dominio a lo largo de los 90 minutos, sólo pudo empatar a un gol con el Hércules, que se adelantó en el marcador en el primer tiempo.

El encuentro fue dirigido por el señor Urrestarazu, con muchos errores.

Los equipos formaron así: Barcelona: Artola; Tomé, Migue, Costas; De la Cruz, Neeskens; Rexach, Marcial, Cruyff, Sotil y Fortes.

Hércules: Deusto, José Antonio, Carrero, Saccardi, Giuliano, Rovera; Juanito, Baena, Barrios, Juan Carlos y Carcelén.

A los 84 minutos Betzen suplió a Barrios y a los 91, pues el árbitro prolongó la segunda parte 4 minutos, salió Carbonell en lugar de Carcelén.

Desde el primer momento se impuso el Barcelona, pero sin lograr superar la cerrada defensiva

del Hércules. Los jugadores alicantinos, con un marcaje pegajoso, dedicándose a placages más propios del rugby que del fútbol, que el árbitro toleraba continuamente, consiguieron evitar que el dominio azulgrana se tradujese en el marcador. En cambio, en su única jugada peligrosa, lograron el gol, a los 43 minutos, en un centro de Juanito desde la izquierda con magnífico cabezazo esquinado de Juan Carlos que batió a Artoia.

En la continuación siguió el partido con las mismas características, aún más acentuadas por cuanto el Barcelona se lanzaba furiosamente al ataque en busca, al menos, de la igualdad y el Hércules se defendía como podía. A los 25, a centro de Rexach, marcó Fortes pero con la mano y el árbitro, bien situado, anuló el tanto. Por fin a los 33 minutos el Barcelona consigue la igualdad, en un pase de Sotil a Marcial y tremendo cañonazo de éste con la izquierda, desde fuera del área, que bate a Deusto al enviar el balón por el mismo ángulo. Con el empate, se anima aún más el Barcelona y se suceden las jugadas de peligro para el marco de Deusto pero éste se lucó en varias intervenciones y sus defensores le cubren perfectamente, evitando que los propósitos azulgranas fructifiquen.

### AMPLIA DERROTA DEL ESPAÑOL

GIJÓN. — (Afil). — Gijón, 6; Español, 1.

Arbitró el colegiado gallego señor Orellana, que estuvo imparcial y acertado.

### ALINEACIONES

Sporting: Abelardo; Fabián, José Manuel, Cundi; Redondo, Garzón; Churruca, Ciriaco, Quini, Fariul, Ferrer.

A los 33 minutos, González sustituyó a Cundi, lesionado. Al marcarse el sexto gol, Herrera reemplazó a Garzón.

Español: Borja; Ramos, Ferrer, Verdugo; Osorio, Ortiz Aquino; Manolín Cuesta, Solsona, Amiano, Jermías, José María.

En el descanso el portero Echevarría sustituyó a Borja y 15 minutos después Marañón a Amiano.

Magnífica actuación del Sporting que confirmó la línea de recuperación iniciada hace quince días. El equipo, aunque a veces troleara un poco en la zona central, funcionó con sentido de bloque y fue peligrosísimo al contragolpe, con una delantera rápida y decidida en el disparo.

Podríamos decir que dos o tres goles más a favor el Sporting hubieran reflejado mejor la marcha del encuentro, ya que por su capacidad rematadora los mereció el equipo gijónés, en cuyas filas Fariul y Quini cuajaron una gran actuación aunque todo el equipo se movió con acierto.

El Español jugó bien en el centro del campo y merced a ello dominó en algunos periodos, pero hizo un fútbol lento y sobrecargado de pases y la delantera no apareció por parte alguna.

### GOLES

A los 11 minutos centra Ciriaco, hay dos rechaces y Quini de un gran tiro por alto marca. A los 25 vuelve a centrar Ciriaco y otra vez Quini empalma un tiro cruzado. A los 43 minutos falta al borde del área, se saca en corto sobre Quini y éste de tiro raso logra el tercer tanto pasando el balón por entre las piernas del portero visitante. A los 9 minutos del segun-

do tiempo, ataque del Español por la derecha y la indecisión de la zaga local la aprovecha Cuesta para cruzar por bajo a la red. A los 20 minutos zancadilla y derribo de Churruca en el área; el penalty lo transforma en gol Quini que de esta forma consigue cuatro tantos en el partido. A los 37 minutos avanza Churruca, dribla a dos contrarios y tira raso y al ángulo. A los 40 minutos avanza por la izquierda con balón largo sobre la banda opuesta; centra Ciriaco, remata Quini, rechaza el portero y Ferrero empalma a la red.

### PESE A GANAR, EL GRANADA FUE ABRONCADO

GRANADA. — (Afil). — Granada, 1; Oviedo, 0.

### ALINEACIONES

Granada: Puente; Calera, Castellanos, Ederra; García Blanco, Anaulo, Grande, Milar; Megido, Parits y Lis. En el descanso Oruezábal reemplazó a Angulo y a los 32 minutos del segundo tiempo Lorenzo a Aguilar.

Real Oviedo: Dujkovic; Carrete, Vicente, Laguna; Jaquet, Tensi; Ortuondo, Iriarte, Vallovera, Maxi y Alarcón. En los minutos 11 y 25 del segundo tiempo Galán y Javier reemplazaron a Vallovera y Ortuondo, respectivamente.

Arbitró el señor Olavarría, del colegio cántabro, que realizó una excelente labor.

El único gol del partido subió al marcador en el minuto 12 de la segunda mitad, al lanzar Oruezábal un córner y rematar Lis de cabeza al fondo de las mallas.

Ni el Oviedo ha debido salir derrotado de «Los Cármenes» ni el Granada ha merecido la victoria. El equipo de casa ha jugado rematadamente mal, siempre a merced de sus contrarios, que le dominaron territorialmente con amplitud, sobre todo en los últimos minutos, en los que la meta granadina pasó por momentos de agobio.

Fue superior el Oviedo técnico y prácticamente, practicando el único fútbol que se vió, aunque sus hombres atacantes no se vieron acertados en los disparos a gol. Al final, bronca de despedida para los locales, lo mismo que en el intermedio.

### TAMBIEN EN «SAN MAMES» PUNTUO EL BETIS

BILBAO. — (Afil). — Ath. de Bilbao, 0; Betis, 0.

Encuentro entretenido, por lo disputado y por las fases de buen juego por ambas partes. El resultado puede estimarse como justo, ya que el conjunto andaluz se ha defendido bien y ordenadamente.

### ALINEACIONES

Ath. de Bilbao: Iribar; Lasa, Astrain, Escalza; Goicoechea, Rojo II; Dani, Villar, Vidal, Irureta y Rojo I.

Todo el segundo tiempo jugó Guisasaola en lugar de Escalza.

R. Betis: Esnaola; Bizcocho, Biosca, Lobato; Iglesias, López; Benítez, Alabanda, Mendieta, Cardenosa y Anzarda.

Dirigió el encuentro el señor Franco Martínez, del colegio murciano.

En el primer tiempo el dominio correspondió al Athletic de Bilbao, que tuvo varias ocasiones de gol, mal aprovechadas unas veces y desbaratadas otras por la compacta y seguro cobertura andaluza. El Real Betis montó un par de contraataques de cierto peligro. En uno de ellos se escapó Mendieta en solitario, y Astrain tuvo que derribarle, hacia la mitad del campo vizcaino, para evitar la fuga.

Esta acción le valió tarjeta blanca al defensa local.

En el segundo tiempo se nivelaron las fuerzas, y los nervios hicieron presa en algunos jugadores bilbaínos. La tónica fue similar a la anterior fase, si bien bajó el ritmo de juego a pesar de que ambos equipos demostraron tener una buena preparación física.

### REPARTO DE PUNTOS EN SEVILLA

SEVILLA. — (Afil). — Sevilla, 1; Real Madrid, 1.

Sevilla: Paco; Juanito, Pulido, Hita; Jaén, Gallego; Biri, Blanco, Cantudo, Rubio y Plaza. A los 30 minutos de la segunda parte, Villaiba sustituyó a Blanco.

Real Madrid: Miguei Angel; Sol, Benito, Camacho; Pirri, Del Bosque; Roberto Martínez, Breitner, Santillana, Netzer y Guerini. A los 30 minutos de la segunda parte Velázquez sustituyó a Santillana.

Dirigió el partido el colegiado catalán López Cuadrado. Fue consistentemente protestado, pues a los 10 minutos de juego anuló un gol a Cantudo por previa falta de Biri a Miguel Angel. Dejó sin sancionar un dudoso penalty a Biri en la segunda parte y un empujón a Roberto Martínez en el área sevillista. En el gol concedido al Real Madrid, todos los jugadores sevillistas protestaron por estimar que el balón entró en la red por

fuera del marco, pero el colegiado concedió el tanto sin comprobar si efectivamente estaba rota la red. La bronca no cesó hasta la pitada final del partido. Hubo interrupción del juego de cuatro minutos que luego no concedió.

A los 2 minutos de iniciada la segunda parte avanza del Madrid y Breitner, desde muy lejos, bastante fuera del área, dispara alto en parábola. El balón ante la sorpresa del portero y la defensa sevillista entra en la red. Los jugadores estiman que entró por fuera del marco. El árbitro, tras discutir durante unos minutos, concede el tanto.

En el minuto 30 jugada de Rubio y disparo del interior que rechaza la defensa madridista y Biri, con rapidez, dispara por bajo y marca.

Se ha presenciado en el «Sanchez Pizjuán» un gran partido, un encuentro a tono con el extraordinario ambiente y expectación que había despertado en toda la región, pues el Madrid hizo honor a su categoría y calidad con gran juego, y el Sevilla le dio una réplica adecuada, a base de mayor velocidad en sus acciones, lo que proporcionó un dominio territorial más insistente.

(Pasa a la página siguiente)



**tenemos mucho que decirle**

**15**

**S.I.M.O.**

en el recinto de la feria del campo

FERIA DE MUESTRAS MONOGRAFICA INTERNACIONAL DEL EQUIPO DE OFICINA Y DE LA INFORMATICA

**MADRID del 7 al 15 de Noviembre de 1975**

# PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior).

## SOLO UN GOL EN «EL HELMANTICO»

SALAMANCA. — (Alfil). — Salamanca, 1; Las Palmas, 0.

### ALINEACIONES

Salamanca: Alessandro; Iglesias, Rezza, Lanchas; Rodri, Juanjo; Galleguillos, Pita, Víctor, Pérez (Muñoz) y Álvarez (Claves).

Las Palmas: Carnevalli; Estevez, Hernández, Castellanos; Melian, Noli (Torna); Juani (Carmelín), Wolff, Morete, Germán y Félix.

Arbitró el señor Medina Iglesias, del Colegio Asturiano, que tuvo una buena actuación.

El solitario gol del encuentro subió al marcador a los tres minutos

de ponerse el balón en juego. Pérez bota un saque de esquina y el esférico se introduce directamente en la puerta de Carnevalli.

Apretada victoria del Salamanca, ante el conjunto de Las Palmas, un equipo que dista mucho de aquel otro, con juego técnico, compacto y que realizaba un fútbol de gran calidad.

El temprano gol local de Pérez, a los tres minutos, no cambió el sistema adoptado por el equipo insular, con un sistema defensivo a ultranza. Sus acciones no son penetrantes y los jugadores no andan físicamente en un momento óptimo. Muy poco, para el conjunto canario, que tiene avalada una categoría y otra textura de juego mucho más abierto de un engranaje perfecto y hoy se ha visto roto por este sistema que el equipo de Las Palmas ha presentado en «El Helmántico».

El Salamanca, por el sistema táctico del equipo canario, anduvo desorientado durante la primera parte, sin encontrar su sitio en el campo, aunque puso tesón y coraje, sobre todo en las penetraciones de sus extremos Galleguillos y Álvarez, con mucho trabajo para la defensa canaria en la que destacó la colocación de Castellanos.

En resumen, un encuentro extraño, con una táctica por parte del equipo visitante también extraña. Ambas delanteras fallaron.

### IGUALADA EN ELCHE

ELCHE (Alicante). — (Alfil). — Elche, 1; Real Sociedad, 1.

Elche: Díez; Cortés, González, Canos, Montero (Antón); Indio, Sitja; Jaime Cano (Félix), A.fonseca, Gómez Voglino y Melenchón.

Real Sociedad: Urriticoechea; Gaztelu, Elcoro, Uranga; Urreisti, (Amas), Cortabarría; Araquistain, Murillo, Satrustegui, Zamora e Idígoras (Amuchástegui).

Arbitró, Sáiz Elizondo del Colegio Vizcaíno, mal. Dejó sin sancionar un clarísimo penalty a Sitja cuando el marcador se encontraba ya con empate a un gol, mostró tarjeta blanca a Satrustegui, por reclamar.

### GOLES

1-0. En el minuto 43, Gómez Voglino es derribado en el borde del área, cerca del ángulo derecho. El colegiado pita libre directo, se encarga de su lanzamiento Cano y mete el balón en la red sin que el portero pueda hacer nada por evitarlo.

1-1. En el minuto 32 del segundo tiempo, se produce una falta en el borde derecho del área ilícitana. Se encarga de su lanzamiento Uranga y Satrustegui entrando desde atrás marca de cabeza el gol del empate.

### NUEVO TROPIEZO DEL ZARAGOZA

ZARAGOZA (A.f.I.). — Zaragoza, 0; Valencia, 2.

Real Zaragoza: Irazusta, Rico, Mancio González, Bianco, José González, Violeta, Rubial, García Castany, Diarte, Insiran, Simarro.

Valencia: Basauri, Tirapu, Martínez, Cerveró, Claramunt, Cordero Serra, Quino, Planelles, Barrero y Valdés.

En la segunda parte salieron Juanjo en lugar de Rubial, Esteban por Serra y Rollo en el puesto de Rico; que había sido lesionado.

Dirigió el partido el colegiado balear señor Borrás, que tuvo una actuación muy floja.

### GOLES

A los nueve minutos del primer tiempo, Valdés se hace con el balón, dribla a varios adversarios, centra y Pepe Claramunt consigue llegar para lanzar un fuerte disparo que se convierte en el primer tanto del Valencia.

Cuando pasaban un minuto del tiempo reglamentario, Quino recibe un balón adelantado y tras burlar la vigilancia de varios contrarios marca el segundo gol.

Más que el Valencia, han sido los propios nervios de los jugadores del Real Zaragoza los que han producido este tanteo adverso que hoy se registró en el campo de La Romareda.

## NUESTRA PROXIMA QUINIELA

|                        |       |
|------------------------|-------|
| 1 Rumania-España       | 1 x 2 |
| 2 Badajoz-Alavés       | x     |
| 3 Irún-Burgos          | x 2   |
| 4 Levante-Ensidesa     | 1     |
| 5 Huesca-Tarragona     | x     |
| 6 Laredo-Tarrasa       | 1     |
| 7 Gerona-Valladolid    | 1 x 2 |
| 8 Logroño-Baracaldo    | 1     |
| 9 Eldense-Villarreal   | 1     |
| 10 At. Baleares-Ibiza  | 1 x   |
| 11 Jaén-San Fernando   | 1     |
| 12 Onteniente-Orense   | 1     |
| 13 Torralvega-Orihuela | 1 x 2 |
| 14 Sestao-Mirandés     | 1     |



calle:  
**HIGUERAS, nº 4**  
 teléfonos:  
**33 00 03**  
**34 13 32**  
**JEREZ**

**gales**  
 DECORACION

**ENMOQUETAMOS**



Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

**Doña María del Carmen Gómez López**

Viuda que fue del señor

**DON MANUEL MAYOLIN DE LA ROSA**

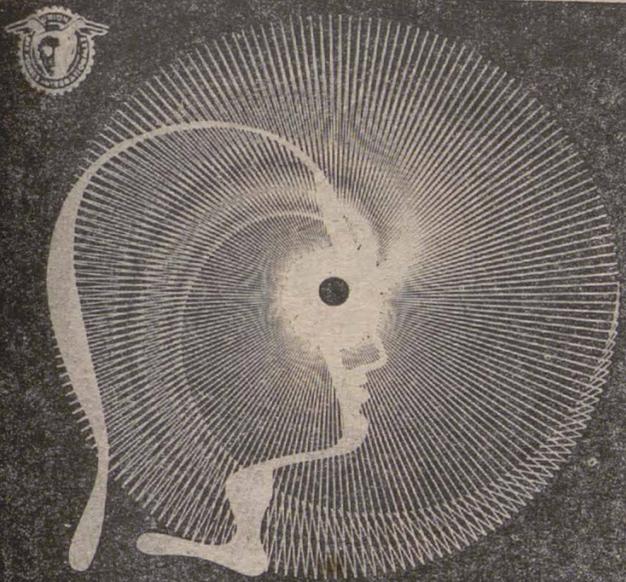
Falleció el día 5 de noviembre de 1975, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Sus hijos, Concepción, Joaquín, Rafael, Francisca, Manuel, Emilio, Juan y José; hijos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por su eterno descanso se celebrará hoy lunes, día 10, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de Santiago, favor que agradecerán.

Jerez de la Frontera, 10 de noviembre de 1975. (Mod. 3.)



tenemos mucho que mostrarle

**15**

**S.I.M.O.**

en el recinto de la feria del campo.

FERIA DE MUESTRAS MONOGRAFICA INTERNACIONAL DEL EQUIPO DE OFICINA Y DE LA INFORMATICA

**MADRID del 7 al 15 de Noviembre de 1975**

SEGUNDA DIVISION

# UN SOLO VENCEDOR "A DOMICILIO": EL CALVO SOTELO, EN "BALAIDOS"

## MALAGA, ENSIDESA, ALAVES Y TARRASA PUNTUARON EN SUS DESPLAZAMIENTOS

### DOS POSITIVOS PARA EL CALVO SOTELO

VIGO, (Alfil). — Celta, 1; Calvo Sotelo, 2.

Arbitró Pes Pérez, de Aragón, discreto.

Celta: Fenoy; Villar, Rivas, Navarro; Castro, Manolo; Rodilla, Juan, Valde, Félix y Del Cura. A los 64 m. Lezcano, por Rodilla.

Calvo Sotelo: Bernardo; Juan Vázquez, Chone, José Vázquez; Quico, Viqueira; Bautista, Calero, Odair, Nuevo y Molina. A los 59 minutos Mendoza por Quico y a los 61 Larrauri por Odair.

### GOLES

A los 25 minutos de juego balón en profundidad en medio campo manchego, fallan Rivas y Manolo y Odair se lleva el balón ante la salida de Fenoy y marca. A los 53 minutos balón largo hacia el área celeste, falla Fenoy en el desdaje y Odair marca a placer el cero-dos. A los 70 minutos penalty por empujón a Lezcano, y gol de Félix al transformar el máximo castigo.

El Calvo Sotelo, con un juego pegajoso, bien ordenado, con mar-

cajes firmes, consiguió su propósito de puntuar, y su triunfo hay que estimarlo justo. Trabajó con firmeza, aguantando el ataque constante e insistente del Celta y sacando partido de los esporádicos contragolpes que realizaron a lo largo del encuentro.

Victoria justa del Calvo Sotelo que fue al equipo que supo hacer el fútbol necesario para vencer.

### NO FUNCIONO EL MARCADOR

TARRAGONA (Alfil). — Tarragona, 0; Alavés, 0.

Arbitró el señor Diaz Agüero, del Colegio Cantabro.

Tarragona: Zamora, Angel, Robles, Pedraza, Pani, Prieto, Berros (Castillo), José Miguel, Cáceres, Jaime y Tassio (Chacón).

Alavés: Pereira, Frutos, Bea, Español, Catalán, Zuloaga, Ortigosa (Ciudad) Antonio, Aramburu, Sanchez Martin y Adorno (Panas).

Partido malo de solemnidad el que han deparado hoy el Gimnástico de Tarragona y el Deportivo Alavés. Los propietarios del terreno jugaron el peor partido de la temporada, lento y sin ideas

equipo no tuvo en momento alguno la lucidez necesaria para encontrar el camino del gol.

Día aciago de los locales que en ninguno de los 90 minutos encontraron su sitio en el campo.

Por otra parte el Alavés hizo su partido con cinco defensas que se bastaron y sobaron para detener el mermado ataque local, ataque que por otra parte se vería superado constantemente por la táctica del fuera de juego empleado con sumo acierto por el equipo norteño.

### CINCO EXPULSADOS EN CORDOBA

CORDOBA, 9. (Alfil). — Córdoba, 3; San Andrés, 0.

Córdoba: Domingo, Manolo, Balbuena, Salas; Varo, Urbano; Montes, Corcuera, Burguete, Onega y Gallego. Tras el descanso Abelenda salió por Gallego y a los ocho minutos Marin substituyó a Salas.

San Andrés: Comas, Rodri, Moya, Paquito; Font, Tovar; Serena, Curta, Martin; Marti Fillosa y Abad. A los 30 minutos de juego Diaz ocupó el lugar de Curta y a los 18 del segundo tiempo Garrido salió por Serena.

Correcto arbitraje del colegiado aragonés señor Sánchez Pueyo. A los 40 minutos de la primera parte expulsó a Diaz y Urbano por agresión mutua. En el segundo tiempo, a los 4 minutos mostró tarjeta blanca a Tovar por fuerte entrada a un contrario, y a los 14 volvió a amonestarlo, por coger el balón con las manos, por lo que el jugador tuvo que abandonar el terreno de juego. En el 17 amonestó a Martin, y en el 21 expulsó a Font y Burguete.

A los 15 minutos de la primera parte Moya incurre en manos dentro del área. El colegiado sanciona la máxima falta y la lanza Onega marcando el primer gol.

A los cuarenta y tres minutos del segundo tiempo Corcuera, a pase de Onega, marcaba el segundo gol para su equipo.

Por último, cuando se cumplía el tiempo reglamentario Abelenda estableció el definitivo tres a cero.

### GOLEADA AL MURCIA EN BARCELONA

BARCELONA. —(Alfil).— El Barcelona Atlético ha vencido por 4 goles a uno, al Murcia en partido correspondiente a la Segunda División.

Arbitró el señor Bobe Frías, del Colegio aragonés.

Barcelona Atlético: Santos; Fuster, Serrat, Corominas; Olmo, Moré; Carrasco, Costa, Durán (Moret), Martínez, Mir (Rusky).

Murcia: Urquiaga; Camino, Canito, Murciano; Lema (Murcia), Herrero; Rolón, Angelín, Vera Palmes (San Millán), Vidana y Cristo.

En el minuto 12, Costa pasa sobre Fuster, quien constituido en extremo, centra muy ajustado y Mir, en plancha peina el balón consiguiendo el primer tanto. En el minuto 21, More, hace un quiebro y dispara de bolea, desconcertando al guardameta y colocando el balón en el fondo de las mallas.

En el minuto 4 del segundo tiempo, Costas efectúa un pase a Mir, que se cuela entre la defensa, saliendo a la desesperada Urquiaga, sin que nada pueda hacer para evitar que aquél dispare salvando le por alto. El cuarto gol de los locales llega en el minuto 6, obra de Martínez, al lanzar un penalty con que había sido sancionado el Murcia por derribo de Lema a Carrasco dentro del área pequeña

sin que el balón se hallara en posesión de ninguno de ambos jugadores.

El único gol del Murcia sube al marcador en el minuto 39, de la segunda mitad, en un fallo defensivo del jugador Serrat, quien cede flojo a su portero ocasión que aprovecha Angelín para hacerse con el esférico y batir a Santos en su precipitada salida.

### TRIUNFO DEL TENERIFE SANTA CRUZ DE TENERIFE.

(Alfil).—Tenerife, 2; Rayo, 0.

Dirigió el partido el colegiado andaluz Gallardo Fernández, que fue muy protestado y que anuló a los 17 minutos de juego un gol de Benito por haber dado éste un empujón a Molina.

Tenerife: Domínguez; Juan Miguel, Molina, Hugo Fernández; Esteban (Kraus), Montero Castillo; Ferreira, Gilberto, Jorge, Tono e Illán.

Rayo Vallecana: Andrés; Anero, Uceda, Trasante; Luna, Benito; Fermín; Felines, Salamanca, Zena (Francisco) y Alvarito (Lo).

### GOLES

1-0. 44 minutos. Avance de la delantera local, Illán recoge la pe-

lota y desde una posición lanza a puerta. El balón es rechazado en corto por la defensa y Ferreira marca.

2-0. 46 minutos. Illán recibe un pase de Ferreira y sin parar tira a puerta e introduce el balón en medio de la desesperación de Andrés.

### COMENTARIO

El partido en sí tuvo una primera parte donde ambos equipos lucharon con bastante entusiasmo, pero, debido a la cerrada defensa del Rayo, las numerosas ocasiones que el equipo local tuvo no se vieron coronadas por el éxito.

El Rayo vino a lograr el empate, cosa que quizá hubiese conseguido a raíz del tanto que le anuló el árbitro a Benito en el minuto 17. Fue aquí cuando el Rayo se desmoralizó. El Tenerife, en cambio se creció cuando ya tenía su segundo y definitivo gol, ya que en los primeros 45 minutos no demostró ser el conjunto que ocupa ese lugar privilegiado en la tabla clasificatoria, quizá porque se encontró enfrente con un equi-

(Pasa a la página siguiente)

†

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## Doña Gertrudis Gallardo Ruiz

Viuda que fue del señor

### DON LORENZO MONTES CARRIBERO

Falleció ayer después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P. A.

Sus hijos, María, Josefa, Lorenzo, Mercedes y Gertrudis; hijos políticos, nietos, hermana, sobrinos y demás familia, RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia convento de Nuestra Señora del Carmen a las ONCE Y MEDIA de la mañana, y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despide en dicha iglesia.

Vivía: Bda. To resoto, Pedro Nolasco, 6, dpdo.

Je. ez de la Frontera, 10 de noviembre de 1975.

Nuestra Señora del Pilar. General Franco, 44. (Modelo 2.)

†

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## DOÑA JOSEFA FERRAL PARADA

Viuda que fue del señor

### DON MANUEL BECERRA VARELA

Falleció el día 4 de noviembre de 1975, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P. A.

Sus hijos, doña María, don Manuel y doña Asunción; hijos políticos, don José Sánchez García, doña Virtudes González Gómez y don José Manuel Vargas Morales; nietos, hermanas, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por su eterno descanso se celebrará en la parroquia de Nuestra Señora de Fátima a las OCHO Y CUARTO de la tarde hoy lunes, día 10, favor que agradecerán.

Je. ez de la Frontera, 10 de noviembre de 1975.

Nuestra Señora del Pilar. General Franco, 44. (Modelo 2.)



**tenemos mucho que informarle**

# 15

# S.I.M.O.

en el recinto de la feria del campo.

FERIA DE MUESTRAS MONOGRAFICA INTERNACIONAL DEL EQUIPO DE OFICINA Y DE LA INFORMATICA

**MADRID del 7 al 15 de Noviembre de 1975**

# SEGUNDA DIVISION

(Viene de la página anterior)

po pagajoso, rápido y bien preparado.

## UN POSITIVO PARA EL TARRASA

HUELVA. —(Alfil). — Huelva, 1; Tarrasa, 1.

Tarrasa: Vallespir; Hachero, Guarnas, Aguado; Arias, Juanete; Plasas, Domenech, Bio, Ramos y Rojo.

Recreativo: Romero; Sivianes, Tañanes, Gerolami; Del Valle (Ortiz), Flota; Espárrago (Caamara), Jeramo, Cruz Carrascosa, Morón y Lapi.

Arbitró el colegiado gallego Raúl García de Loza, que enseñó tarjeta blanca por juego peligroso a los jugadores del Tarrasa Domenech, Hachero, Arias y Ramos (penalty) y Aguado. Pitó un claro penalty contra el Recreativo en el minuto 43 del segundo tiempo, cuando el lateral Sivianes derribó en el área a Rojo. El máximo castigo fue lanzado alto y fuera por Juanete.

## GOLES

0-1. Minuto 5 del segundo tiempo. Domenech centra desde la derecha y Ramos en el área cabeceza hacia la red.

1-1. Minuto 40. Sivianes saca una falta desde fuera del área y Gerolami de saberbio cabezazo consigue el empate.

No es justo el resultado final del encuentro. Pero no porque el Recreativo mereciese mejor resultado, sino porque el Tarrasa mereció la victoria. Para ello desplegó un excelente juego en la zona de ataque que dominó alternativamente en el primer tiempo y totalmente en la continuación, anulando por completo a Espárrago y Flota.

En la primera parte hubo ocasiones de gol para ambos equipos, aunque la más clara fue del Recreativo cuando al cabecear Flota un balón a portero batido Arias, bien colocado debajo de los patos lo sacó de cabeza.

En la continuación el Tarrasa tuvo ocasiones para marcar en Bio y Ramos y sobre todo el penalty desaprovechado por Juanete que pudo haber significado el triunfo merecido por los egarenenses.

Gerolami y Lapi fueron los mejores del equipo local. En el Tarrasa con su centro del campo.

## APURADA VICTORIA OSASUNISTA

PAMPLONA, 9. (Alfil). — Osasuna, 2; Valladolid, 1.

Hasta las postrimerías del encuentro no se resolvió de forma clara el partido, ya que el Real Valladolid fue un duro rival para Osasuna, el cual, si logró la victoria, fue a base de tesón y entusiasmo. En el primer tiempo los castellanos hicieron estragos en el contrataque. Prueba del dominio local fueron los 13 saques de es-

quina botados, por uno los visitantes.

Se adelantó en el marcador el Valladolid a los 9 minutos, en jugada muy discutida, en la que Alvarez estaba en fuera de juego. Con este tanto de Alvarez se llegó al descanso.

En el segundo tiempo, el Osasuna se lanzó a un ataque desmeledado y a los 12 minutos Ostivar obtuvo la igualdad. Este mismo jugador, el mejor hombre sobre el campo, tras una gran jugada, a los 39 minutos, sirvió el balón a Echeverría que la culminó en gol, el de la victoria.

Arbitró muy mal el señor Fernández Quirós, andaluz.

## PUNTO EL ENSIDESA EN CASTELLON

CASTELLON DE LA PLANA. — (Alfil). — Castellón, 0; Ensidesa, 0.

Arbitró Pascual Tejerina, del Colegio Oeste, que no tuvo problemas.

El Castellón ha dominado insistentemente sobre todo en el segundo tiempo, pues en la primera mitad los dos equipos actuaron con acusada lentitud. Los castellanenses tuvieron varias oportunidades para marcar, frente a una cerrada defensiva del equipo visitante, pero el Ensidesa tuvo toda la suerte que le faltó al Castellón.

En las formas, el equipo asturiano también protagonizó algunos peligrosos contrataques, en dos de los cuales sendos disparos de sus delanteros fueron repelidos por los postes aunque en uno de ellos la jugada fue invalidada por el árbitro al señalar fuera de juego.

También Cloin al lanzar un castigo estrelló un disparo en el poste. El Castellón si consideramos las oportunidades para marcar de uno y otro equipo, debió conseguir la victoria pero en honor al Ensidesa hay que señalar que no se entregó en ningún momento.

## EMOCION EN «EL PLANTIO»

BURGOS, 9. (Alfil). — Burgos, 1; Coruña, 0.

Dirigió el encuentro el colegiado canario, señor Trujillo, bien.

Burgos: Manzanedo; Gómez, Aguilera, Palmer (Romero); Nozal, Kresic; Machicha, Valdés, Viteri, Ferrero y Quini.

Coruña: Seoane; Bello, Paris, Canario; Pardo, Gallego; Garcia Albino, Cocco (Castro), Piña (Pousada) y Rabadeira.

El único gol de la confrontación se produjo en el minuto 9 del segundo periodo, al recoger Machicha un centro de Gómez y enviar el balón a las mallas.

El encuentro ha resultado muy emocionante por la incertidumbre del marcador. El Coruña, sin que su actuación pueda considerarse mala, defraudó al público de «El Plantio», que esperaba más del conjunto gallego. Por su parte el Burgos ha puesto de manifiesto, nuevamente, la ineficacia resolutiva de la línea de ataque.

# CADIZ, 3 - MALAGA, 3

# TITANICO ESFUERZO

CADIZ. — (Por teléfono, José M. VALLE).

No ha merecido el Cádiz perder este punto y, aunque ello parezca un tópico, es la pura realidad. Porque han sido muchas las adversidades que en este partido se le han presentado, siendo la más importante encontrarse con dos a cero en contra cuando sólo llevaban 14 minutos de juego y sus ataques estaban superando a los del Málaga. Si a esto le añadimos que el equipo malaguista es un potente conjunto, podremos deducir el titánico esfuerzo que los gaditanos hubieron de realizar para remontar por dos veces el marcador adverso.

Ha sido una primera parte de una emoción enorme, con los máximos alicientes que el fútbol puede deparar: rapidez, fuerza, buen juego y, para completarlo, cinco goles, aunque justo sea reconocer que no todos fueron conseguidos con la lógica que precede estas acciones.

El Málaga ha salido de comienzo con un marcado 4-3-3. El Cádiz ha hecho lo propio, aunque los malaguistas acudieron más veces en apoyo de su centrocampio que los gaditanos, preocupados más del ataque. Estas dos similares tácticas convirtieron los primeros 45 minutos en un espectáculo de extraordinaria animación, con sólo una nota discordante: el árbitro. Todo el encuentro estuvo a la caza de los jugadores gaditanos, señalándoles hasta la más insignificante falta, cuando en realidad se las dejaba pasar a los malagueños. Se dio el caso de que en una peligrosísima entrada de Migueli a Carvalho, cuando le sacó la tarjeta blanca, al darse cuenta de que el malaguista ya tenía otra, se la guardó.

Tuvo el Cádiz unos momentos de titubeo, tras el dos a cero. Pero en la grada había una afición que comprendía lo injusto de este desarrollo, comenzando a animar de forma admirable al equipo, contagiando a los jugadores de tal forma que todos se multiplicaron. Se lanzaron abiertamente al ataque, hasta conseguir igualar la contienda. Para ello tuvo que jugárselas todas, porque el Málaga, ante el adelantamiento de la cobertura gaditana, también jugó su baza, llevando una y otra vez el suspense al graderío con sus peligrosos contrataques. Pero la fortuna no estaba esta vez de cara a los locales y, cuando faltaba tan sólo medio minuto para finalizar la primera parte, llegó el tercer gol malaguense, producto de una falta sacada por Vilanova desde la línea de medios que, como en el segundo gol, cogió desprevenido a Luna. Fue un jarro de agua fría y una prueba más para los amarillos, que ya saldrían en la segunda parte con el marcador en contra.

En la segunda mitad, ambos equipos introducen cambios. El Málaga deja en caseta a Migueli, ya abocado a la tarjeta roja, y el Cádiz a Ibáñez, que había hecho un gran esfuerzo en la primera. Todos esperamos que el Málaga no perdería su juego de ataque, máxime si otra vez el Cádiz habría de buscar el gol. Pero fue todo lo contrario. Bajaron a sus hombres del ataque al centro del campo y formó una fuerte barrera an-

te su área, lo que hizo que el equipo local se convirtiese en un claro dominador. Con enorme tesón y coraje, una y otra vez se sucedieron las jugadas ante la fuerte defensiva malagueña. El gol se estaba viendo venir y llegó. Tenía que ser obra de ese extraordinario jugador que es Carvalho, cuya perfecta falta llegó al fondo de la red. El delirio llegó de nuevo al público, que gritó continuamente, animando al equipo. Y todavía en los minutos finales pudo Carvalho coronar su hazaña con un gol que hubiese sido la victoria. Porque una de sus geniales jugadas la terminó con un impresionante remate que el meta visitante envió milagrosamente a córner.

En resumen ha sido un partido «no apto para cardíacos». Lleno de emoción, con una nota muy significativa para los gaditanos, la recuperación de la fuerza y la capacidad del Cádiz es ya un hecho. Aunque la suerte, y ya estamos acostumbrados, nos vuelva una vez más la espalda. Gustó mucho el Málaga en la primera parte. Dio sensación de equipo fuerte y con capacidad, y nadie podía pensar, al tener por dos veces ventaja en el marcador, que ello se podía superar. Su segunda parte fue bastante mediocre, porque quiso defender el resultado de una forma poco corriente en un equipo de envergadura, ya que planteó una defensiva a ultranza, agolpando sin ton ni son a todos sus hombres en el área.

## ALINEACIONES

Cádiz: Luna; Cenitagoya, Urruchurtu, Espildora; Herrero, Ibáñez (Isauro); Lloret, Carvalho, Quetglas, Ortega y Villaiba.

Málaga: Palomo; Aráez, Requejo, Migueli (Aído); Martínez, Uriarte; Cervera (Aicart), García, Orozco, Vilanova y Esteban.

Arbitró el colegiado valenciano Sr. García Carrón. Mostró tarjeta blanca a Migueli, García, Cenitagoya y Urruchurtu.

Lleno en el «Carranza», con la presencia de miles de aficionados malagueños.

A los 11 minutos, escapada de Esteban, acasado por Cenitagoya, y da un traspies sin caerse; recoge el balón Luna pero el árbitro decreta penalty que transforma Vilanova en el primer gol malaguense. En el minuto 16, córner sobre la meta gaditana y Aráez, tras varios tiros y rechaces, dispara desde fuera del área consiguiendo meter el balón por la escuadra. En el minuto 28, jugada de Carvalho y Lloret, rechaza el meta malaguense y Villaiba remata nuevamente, acortando distancias. El empate a dos llegó a los 34 minutos, en córner que saca Lloret, remata Quetglas, el balón es sacado desde dentro de la línea de meta y Requejo lo ayuda a entrar al intentar el despeje. Nuevamente se adelanta el Málaga, casi de inmediato, en falta sacada por Vilanova desde la línea de medios y ante el despeje de Luna se cuelga por alto.

En la continuación, a los 34 minutos, falta sacada por Carvalho con efecto, atraviesa la barrera y se convierte en el gol que establecía el resultado definitivo.

## IV TROFEO

# TIO MATEO

### XEREZ C. D.

|        |           |
|--------|-----------|
| PIÑERO | 11 puntos |
| ACOSTA | 10 »      |
| ALVARO | 8 »       |
| ROJAS  | 8 »       |
| RAVELO | 8 »       |

### JEREZ INDUSTRIAL

|             |           |
|-------------|-----------|
| FELIX       | 12 puntos |
| TEY         | 11 »      |
| VILLALUSTRE | 10 »      |
| PRIETO      | 8 »       |
| REINA-AROCA | 6 »       |

Otorgado por PALOMINO & VERGARA al jugador, en cada línea, más FABULOSO de la temporada 1975-76 del XEREZ C. D. y JEREZ INDUSTRIAL.

# PALOMINO & VERGARA



PINERO

# XEREZ C. D. Y SAN FERNANDO REPARTIERON LOS PUNTOS (1-1)

## Justo resultado en un partido pésimo de juego

### Destacado protagonismo del árbitro, que acabó aburriendo el encuentro

Vamos a intentar decirlo lo más clara y escuetamente posible: el Xerez C. D. ha jugado frente al San Fernando el peor partido que le hemos visto en lo que va de temporada. Y dicho esto, vamos a decir también algunos paliativos, sin que con ello queramos justificar el resultado negativo que se ha encajado. Pueden servir de paliativos, por ejemplo, los dos penalties en el área «isleña» que el árbitro no sancionó y que pudieron cambiar el resultado. Un penalty por mano clarísima de Silva y otro cuando Toño agarró, derribó y se echó encima de Manolo Benítez, en un balón que se le escapó al portero visitante y que el interior jerezano ya se llevaba. Se reclamaron, además, otros dos penalties en el área isleña, pero yo, con sinceridad, no los ví. Puede servir de paliativo, también, la decepcionante y lamentable actuación arbitral, de la que más adelante nos ocuparemos. Puede servir de paliativo el chutazo sobre la marcha de Tony, ante el que Toño se lució en la mejor parada de la tarde. Pueden servir de paliativos los dos balones estrellados por los xerecistas en el larguero: el cabezazo de Acosta y el tiro de Martín. Todas estas cosas, insisto pueden servir de paliativos. Pero jamás de los jamás pueden ser justificantes del negativo encajado. Porque, la única realidad de la cuestión es que el Xerez ha encajado un negativo ante el San Fernando por mor y consecuencia de sus propios errores, de su mal juego y del desconcierto, imprecisión y nerviosismo de que ha hecho gala a lo largo de los 90 minutos. Ni siquiera puede achacarse el resultado a los méritos del San Fernando, porque el San Fernando, la verdad, no ha hecho absolutamente nada para hacerse acreedor al punto conquistado. Tan es así que sólo ha llegado dos veces a puerta: una, la del gol de «churro» que Galán se tragó; y otra, en una caída de Alberto, con tiro potente y duro que se estrelló en el larguero. Lo demás ha sido una defensa a ultranza, defendiendo su parcela como un gato panza arriba, sin más preocupación que destruir cualquier posibilidad xerecista de crear juego. Una labor de destrucción en la que fue decisivamente ayudado por el concierto arbitral.

#### UN COMIENZO ESPERANZADOR

Y la verdad es que la primera parte que ofreció el Xerez, si bien no fue buena técnicamente, al menos ofrecía la esperanza de que el encuentro deparase un resulta-

XEREZ C. D., 1 (Acosta); C. D. SAN FERNANDO, 1 (Yiyi).

#### ALINEACIONES

Xerez C. D.: Galán (0); Acuña (0), Piñero (2), Julito (2); Alvaro (0), Ravelo (1); Rojas (1), Tony (1), Acosta (2), Benítez (0) y Martín (1).

C. D. San Fernando: Toño (2); Manolín (2), Silva (0), Puertas (2); Román (2), Varo (2); Alberto (0), Bancalero (0), Moscosio (1), Juan Antonio (1) y Yiyi (0).

#### SUSTITUCIONES

En el San Fernando, un solo cambio. Lebrón por Bancalero. En el Xerez, de salida en el segundo tiempo, Choquet y Garrido reemplazaron a Tony y Alvaro, trastocando Mareque totalmente las funciones de sus hombres.

#### ARBITRO

Dirigió el encuentro el señor Gil Pintado, que fue el gran protagonista del partido. Dio un recital de «to, a su antojo y capricho, sancionando todo, menos las faltas en las áreas, claro, donde su ceguera fue tan sólo comparable a su ineptitud. Fue, lamentablemente, el gran culpable de cómo se destrozó el encuentro y el juego.

Un cero es demasiada puntuación para los deméritos que hizo.

#### GOLES

0-1.—Once minutos de juego. Yiyi recibe un balón tropicado y, desde la izquierda, lanza un centro muy cerrado, aparentemente ingenio e inocente. Galán se encuentra mal colocado y se «traga» el gol, pasándole el balón por encima y llegando a las mallas tras dar en el palo. Un gol de los que se califican de «churro».

1-1.—Veintitrés minutos.—En pleno acoso xerecista, Ravelo mete un balón a Rojas para que éste, con extraordinaria visión de la jugada, se lo envíe en bandeja a Acosta por entre un bosque de piernas. El ariete jerezano, con su habitual serenidad, no tiene más que empujar a las mallas, ante la desesperada salida de Toño.

#### INCIDENCIAS

Buena entrada en el Estadio Domecq. Partido declarado «Medio Día del Club». Presencia de algunos aficionados isleños. Tarde soleada, aunque algo fresca de temperatura. Yiyi y Silva necesitaron asistencia de su masajista. El árbitro mostró tarjetas de amonestación a Silva, Alberto, Román y Yiyi, por el San Fernando, y a Ravelo, del Xerez. Se registraron abundantes broncas al colegiado, por la manera tan inepta e incompetente de cómo llevó el encuentro.

## ¡...Y EL ARBITRO DISPONE, POR DESGRACIA!

do satisfactorio para los colores azulinos. Hubo de salida una jugada «de tiralíneas», perfecta en su ejecución, que pudo haber significado el primer susto para los isleños si Martín no se entretiene en un regate innecesario dentro del área. El Xerez, aun sin asentar su poderío en el campo, jugaba esperanzadoramente. Y ni siquiera el gol —ese gol de breva que el San Fernando se encontró y que ni el mismo Yiyi pensaba conseguir cuando lanzó su centrochut— descompuso los ánimos por que el equipo, aparentemente, supo reaccionar con brío y sobrepone a las circunstancias. El San Fernando, a raíz de su gol, se airó en su parcela, como un erizo ante el peligro, y cifró todos sus objetivos en mantener un resultado que se le había puesto en franquicia inopinadamente. El Xerez, como digo, supo reaccionar con acierto y brindó en esos minutos las mejores —y casi las únicas— ráfagas de buen fútbol que se vieron en el encuentro. Con inteligencia, Acosta bajaba hasta la zona ancha, para crear allí jugadas de profundidad hacia el área contraria, mientras que Rojas y Martín lo intentaban todo para infiltrarse entre la barahunda de hombres

que el San Fernando amontonaba atrás. El Xerez, se vió palpablemente, estaba dispuesto a dar la vuelta al partido. Marcó el gol del empate y anduvo a punto de encarrilar ya el resultado en aquella jugada en la que Tony soltó un trallazo a la misma escuadra, que Toño envió a córner en aglísima estrizada. En esos 45 minutos, sin haber hecho un gran fútbol, el Xerez demostró, por lo menos, que quería dar la vuelta al resultado.

#### PERO LLEGO EL ARBITRO...

Pero, remedando el refrán, «los jugadores proponen y el árbitro, desgraciadamente, dispone». Y cuando los jugadores quisieron jugar, el señor colegiado dijo que «tu tía». Y no había jugada en la que el árbitro no pitara «algo» —¡sabe Dios lo que pitaba!—, destrozando totalmente cualquier intento de coordinación, rompiendo lamentablemente el ritmo del partido y convirtiéndose en el único protagonista del choque. Si del tiempo reglamentario de juego descontamos el tiempo que el balón estuvo sin jugarse para sacarse las faltas señaladas por el colegiado, me parece que este partido no ha tenido más que 45 minutos de juego real. Lamentable.

Y lo malo del caso es que no se puede decir que haya sido un árbitro casero o anticasero. Nada de eso. Ha sido, simplemente, un árbitro inepto, incompetente e incapaz de saber llevar un partido como sea a base de impedir que éste se juegue. Porque eso es lo que ha hecho el colegiado: impedir que en algún momento haya habido fútbol, con su recital de pito. Eso, y dejar de señalar los penalties ya mencionados en el área isleña. Lo dicho. Los jugadores proponen, pero en el terreno de juego es el árbitro quien dispone. A lo mejor es porque es en el único sitio donde puede o le dejan hacerlo...

#### LOS CAMBIOS DE MAREQUE

Que la prueba no haya salido bien, de acuerdo. Pero eso no quita para que tenga que aplaudir la decisión de Mareque de arriesgarse a efectuar una serie de cambios radicales en el segundo tiempo, en un intento de encarrilar el juego y el partido. Para pasar el río hay que arriesgarse a mojarse. Y Mareque se arriesgó. Que las cosas no resultaran bien, de acuerdo. Pero por lo menos hay que aplaudir su decisión de juzarse todo por el todo. Pocos entrenadores, en estos tiempos de

conservadurismo, tienen la valentía de hacerlo. Teóricamente, la idea del entrenador parecía una solución para corregir los defectos que se veían en el juego del equipo. Faltaba consistencia en la línea media y Mareque creyó oportuno potenciarla con la presencia de Acosta, que prácticamente había hecho sus mejores jugadas del primer tiempo arrancando desde esa zona. Se pretendía ganar esa consistencia y, al mismo tiempo, aprovechar la indudable visión del paraguayo para subir al área en las ocasiones propicias. Y potenció aún más la zona, sacando a Garrido en sustitución de Tony. Como ariete dio oportunidad al joven Choquet para demostrar sus posibilidades de incorporación a la titularidad y dejó en casaca a un Alvaro que no se entendía bien con Piñero —ambos chocaron en algunas jugadas y embarullaron sus acciones—, colocando al veterano Ravelo como «líbero». Prácticamente, cambió toda la estructura del equipo. Y, teóricamente, los cambios debían dar resultado. Pero no los dieron, ya que el fútbol es así. Y ni Acosta funcionó como en el primer tiempo; ni Choquet parece estar en condiciones de ostentar una titularidad; ni Garrido acaba de centrarse como mediocampista, flotando impreciso y descontrolado en una zona que le viene ancha. El sistema era idéneo para que el equipo funcionase. Pero al no funcionar los hombres, no funcionó el sistema. Y, encima, un árbitro empecinado en que allí no podía destacar nada más que él.

#### MAL EL XEREZ Y MAL EL SAN FERNANDO

Y bien poca historia tiene un encuentro en el que el protagonista, volvemos a insistir, ha sido el señor de negro. El Xerez ha jugado mal. Francamente mal. Ha fallado como conjunto y han fallado sus individualidades. Precisamente en un momento tan crítico, el equipo ha dado el peor encuentro de la temporada. Y enfrente ha tenido a un San Fernando que lo único bueno que ha hecho ha sido defenderse. Tuvo suerte en el gol de breva con que se encontró y luego, replegado en su parcela, se defendió con uñas y dientes de los deslavazados ataques de un Xerez que nunca se encontró a sí mismo. Un resultado justo, más bien por los errores jerezanos que por los méritos isleños. El fútbol jerezano ha vuelto a tener una tarde negra. Otra vez será.

ANTONIO ARIAS

#### PISOS EN VENTA

- Rf.º 97 — Piso en El Retiro
- Rf.º 108 — Piso en Rota 3 dormitorios.
- Rf.º 110 — Piso en Plaza Montí.
- Rf.º 91 — Piso en El Retiro 230 m2.

#### PISOS EN VENTA

- Rf.º 87 — Piso en ICOVESA 185 m2.
- Rf.º 96 — Piso en Pl. del Caballo.
- Rf.º 102 — Piso Vallesequillo

#### CHALETS Y CASAS EN VENTA

- Rf.º 21 — Chalet en Picadueña
- Rf.º 77 — Chalet en Los Abetos.
- Rf.º 72 — Casa en calle Sevilla.

#### NAVES, LOCALES, TERRENOS

- Rf.º 105 — Finca en Carretera Cortes 8 aranzadas.
- Rf.º 64 — Finca Carretera Cartuja.
- Rf.º 43 — Terrenos en Carretera Sanlúcar.
- Rf.º 112 — Local de negocio en pleno centro de Puerto Real.

## AINCOA

JEREZ  
SANTO DOMINGO, 1  
AGENCIA INMOBILIARIA  
AGENTE  
PROPIEDAD INMOBILIARIA  
FEDERICO BASANEZ RYAN  
TEL.: 347950

### EN LAS CASETAS DEL DOMECQ

# MAREQUE, SINCERO: "HEMOS JUGADO MAL, SIN PALIATIVOS"

## Jaco, feliz: "Dos salidas, dos positivos"

Un punto que se ha ido, cuando menos se esperaba y decepción grande. Pero dentro de esa decepción, una palabra: «el árbitro». Sí, porque, entre otras cosas, ese señor vestido de negro y llamado Gil Pintado fue protagonista y a lo grande de ese Xerez-San Fernando, un partido de fútbol, que estuvo a punto de no serlo porque, como dijo alguien mientras este servidor marchaba a casetas, pitó como unas 123 faltas —mai con todas y dio un auténtico concierto de pito. Vamos, para regañarle el pito de oro, por el apego que le ha tomado.

Verdaderamente su actuación fue calamitosa y sus respuestas, si se le hubiésemos podido preguntar, podían haber sido interesantes; ya que, a lo peor, el del negro enlutado nos salía por pateras y nos decía que él había venido a ofrecernos un concierto y que su justo premio por su enorme labor lo tuvo en la monumental bronca postpartido. Con esa bronca, pienso, que huelgan todo tipo de declaraciones del referee de turno.

Un colegiado que, a pesar de los pesares —penafes en el área isleña escamoteados, aparte—, no tuvo demasiada arte ni parte en que el Xerez Deportivo dejase escapar el único positivo que ostentaba, tras su proeza en Albacete...

Por todo ello, el desencanto al finalizar los 90 minutos era total. En la caseta local el silencio era sepulcral y en la caseta municipal, se trataban de apaciguar algunos ánimos exaltados en algunos que la han dado todo y quieren ver sus frutos. A lo mejor, en próximas horas, este empate que, en verdad, no se le pasaba por la imaginación a ningún xerecista podría producir todo un cúmulo de noticias.

Esperemos y demés tiempo al tiempo, no nos aventuremos que de todo habrá lugar para el comentario a lo largo de una semana que, de principio, se presenta muy interesante...

Y vamos ya, sin más detalles, a plasmar en el plomo de las li-topias lo que los respectivos «misteres» nos comentaban a la finiquitación del choque. Un choque frío, a la altura de la temperatura ambiente de que disfrutábamos —es un decir— en el Domecq. Por cierto, y esta es otra, se debe ir pensando en adelantar un tanto el horario de comienzo

de los próximos encuentros, que ya, como aquel que dice, estamos en la estación invernal...

### «HEMOS JUGADO MAL, SIN PALIATIVOS» (Armando Luis Mareque).

Los justos en la caseta local. Ni una voz más alta que otra. Silencio total y absoluto. El inesperado empate había producido resquemor y era la hora de las lamentaciones. Lógico y natural, por que este punto que se ha dejado escapar ha sido como un mazo a al optimismo xerecista, tras los últimos positivos marcadores conseguidos...

—¿Qué ha ocurrido, Mareque?

Un Mareque, serio, tremendamente serio que reflejaba en su rostro todo el amargor que le había producido el empate. Pero un Mareque, igualmente, totalmente sincero y deportivo que, de buen grado, se puso a tiro de pluma para responder a cuanto hiciese falta, tras la finiquitación del partido...

—Pues mira, no ha ocurrido nada. Hemos jugado mal, sin paliativos. No sabría decirte si por aciertos contrarios o por desaciertos tangibles nuestros, pero la realidad es que el equipo no se ha encontrado en ningún momento, nunca consiguió desarrollar el fútbol de que es capaz y hemos perdido un punto. Eso es todo lo que ha ocurrido.

Que, evidentemente, no es poco ni es mucho. Es lo cierto y de ahí no podemos salir. Es mejor reconocerlo, que intentar buscar paños calientes y en eso estaba ayer tarde el argentino Armando Luis Mareque...

—No obstante, «mister» habrá que reconocer que oportunidades de goles sí que se han producido...

—Claramente así es. Hemos jugado con prodigalidad a puerta, pero siempre a base de balones bombeados, por lo que las oportunidades de gol no han sido tan

ciertas, como hubiese sido de desear.

—¿Y el San Fernando?

—Bien, ¿no?... Conoce lo suyo, sabe lo que hace, con gente alta atrás que han jugado con calma total y han conseguido el punto, que, al parecer, es lo que deseaban.

—Contando, decimos nosotros, con el fallo de Galán en la jugada del gol...

—Eso es muy relativo, ¿sabes?... Verás, los goles cuando llegan o bien son por desaciertos defensivos o aciertos atacantes. En esta ocasión el número once del San Fernando centró y tuvo la fortuna de hacer gol. Eso fue todo. Nadie es culpable. La pelota llegó y entró. A esa simple cuestión se reduce todo.

—¿Y el desencanto que se palpa en las casetas?... ¿Animará ahora a los jugadores?...

—El desencanto, pienso, es lógico. En cuanto a levantar ánimos, no es mi método el hablar en absoluto tras los partidos con ellos. Porque no soy partidario ni del optimismo desmesurado, ni del pesimismo. Me gusta los términos medios. Y para encontrar esa medianía de ánimo hay que dejar que transcurran las horas, para luego, ya con calma, dialogar y tratar de arreglar lo que falta hubiera. Pero a la terminación del encuentro lo más correcto es callarse y reflexionar cada uno para sí, para luego, ya en conjunto, con tranquilidad y calma, hablar largo y tendido.

—Mareque, ¿y los gritos del público contra tu persona?...

—Sí, cierto. Cierta sector de público me ha increpado a veces. Lo admito. Están en su pleno derecho de hacer un cargo contra mí. Es mi profesión y son los riesgos de ella. No más.

—Pero también es cierto que te jugaste el todo por el todo en los cambios, ¿verdad?

—En alguna manera hay que admitirlo así. Me jugué un tanto el

todo por el todo en ambos cambios, pero pienso que había que realizarlos. No quiero, ¡joj!, decir con ello que los dos chicos que salieron del equipo lo estuviesen haciendo de desastre, no. Sino que realicé ambas probaturas, por que necesitábamos imponernos con más fuerza en el centro del campo y marcar con más convicción en esa mitad de la cancha. Pensé que Ravelo podía respaldar perfectamente desde el fondo las acciones ofensivas y quería aprovechar la buena visión del fútbol de Acosta para dar movilidad desde el centro y adelante, aprovechar la juventud y la oportunidad de Choqui, en orden a la materialización cierta de las jugadas con marchamo de gol. Si hubiésemos ganado y las cosas hubiesen salido tal y como ya las preveía aún mismo sería un héroe, pero como en la segunda fase nuestra forma de actuar se torció, pues ahora vienen las recriminaciones, aceptadas. Lógico y natural.

—Deportividad se llama eso.

—Bueno, se intenta ser realista y sincera; sin intentar buscar excusas vanas, si no buscando siempre, ante todo, la verdad.

—En fin, obras son amores. ¿Se ha producido, y terminamos, un gran retroceso con este empate concedido?

—Evidentemente se perdió un punto y eso significa que no avanzamos, sino que retrocedemos. Eso es evidente. Como lo es, el hecho de que el San Fernando hizo su negocio; porque a nosotros, entre otras cosas, nos faltó calma, tranquilidad y sosiego. La misma que tenía el contrincante, un equipo al que se temía porque se conocía que tenía una base firme y de, alguna manera, ese temor se tradujo en el grupo. No tuvimos ni esa calma ni esa tranquilidad que se precisaba y hemos perdido un punto, sufrido, como dices, un retroceso en nuestra evolución hacia los lugares altos de la tabla.

### «DOS SALIDAS, DOS PUNTOS» (Jaco Zafran)

Y de la desilusión xerecista, al jorgorio contenido en las casetas isleñas. Cuando pudimos entrar a ver a Jaco, sus jugadores ya se aprestaban a marchar rumbo al autobús, vestidos de calle.

—¿Feliz, no, Jaco?

—Naturalmente. Tenga en cuenta que hemos tenido dos salidas, de carácter provincial y de rivali-

dad y que en ambas hemos obtenido un positivo. Dos salidas con ejecutivas y dos positivos. Una buena marca; lo que significa que vamos hacia arriba.

—¿Hoy se ha hecho su partido?

—Veníamos a sorprender. Hemos sabido cerrar y desdoblarnos y hemos obtenido un punto muy interesante.

—¿El Xerez?

—Buen equipo, con muy buena gente, que saben hacer fútbol; pero hoy le hemos marcado encima y bien, nos hemos anticipado en las jugadas y no le hemos dejado hacer. Ahí ha radicado nuestro triunfo y el positivo conquistado.

—Suerte...

—Gracias y yo la procuro para el Xerez en próximas contiendas, porque tiene buen equipo, al que hoy, sin embargo, hemos sabido jugar y empatar.

Lo dicho y reiterado.

AREDO

## VENDO NAVE EN CAÑADA DE LA FERIA

Información:

### AINCOA

Agencia Inmobiliaria Santo Domingo, 1 Tfno.: 34 79 50

JEREZ

## COMPRO

Oro, Plata, Brillantes, Esmeraldas, Monedas y Relojes antiguos.

Pagamos todo su valor

### Joyería Agarrado

Honda, 19. Tlf. 34 26 68

## CLINICA DENTAL

Doctores

RAFAEL CORCUERA GENOVES y ESPERANZA PEÑA RAMOS

Remedios, 2 — Consultas 11,30 a 1,30 y 5 a 9.

# ¡SU EQUIPO HA ESTADO ESPLENDIDO...!!

# ¡...CELEBRELO CON Fino San Patricio!!

# Carvey

JEREZ

# (3-1), DERROTA DEL JEREZ INDUSTRIAL EN LINARES

## En los últimos cinco minutos de la primera parte se fraguó el triunfo local

### José Manuel, de penalty, autor del primer gol industrialista fuera de casa

LINARES. — (Servicio especial para la HOJA DEL LUNES de Jerez de la Frontera, por I. de R.)

En encuentro del Grupo IV de Tercera División disputado en la tarde de ayer en el campo de Deportes de Linarejos, el Linarens Club de Fútbol ha vencido al Jerez Industrial por tres tantos a uno, en un encuentro que fue ejemplo de corrección y deportividad por parte de los dos conjuntos contendientes y al que asistió el público en una muy aceptable proporción.

#### ¡ESAS OPORTUNIDADES!

Por delante vaya una cosa. Y es que el Linarens ha merecido el triunfo e inclusive, si me apuran por ese resultado que deja bien a las claras expuesto quién es quién en este Grupo IV de la mediocridad en la Tercera División.

No obstante, y sin que con ello pensemos el poner paños calientes a la derrota del simpático conjunto, recién ascendido de la capital del vino, si podemos asegurarles a ustedes que si las ocasiones marradas en los primeros compases del encuentro hubiesen sido aprovechadas, a lo mejor a la hora de redactar estas apresuradas líneas para la HOJA DEL LUNES de Jerez de la Frontera, el signo de la misma bien que podía ser otro muy distinto al marcador en la que transcribimos.

Sí, porque resulta que el Jerez Industrial pudo haber cambiado de manera total el rumbo de los noventa minutos si Queijo en los minutos uno y dos, en fallos repetidos del libero Codina, hubiese acertado con la puerta que, en verdad, era lo más fácil.

Si esas ocasiones, verdaderamente, se hubiesen aprovechado como merecían, a estas horas, reiteramos, estaríamos cantando las glorias del Jerez Industrial, un equipo que jamás se achicó ante el potente Linarens, que le supo plantar cara y que le supo jugar y ganar, hasta tal punto que parecía que el empate sería el resultado a la finiquitación de los primeros 45

LINARES, 3; JEREZ INDUSTRIAL, 1.

#### ARBITRO Y ALINEACIONES

Dirigió la contienda el colegiado señor Boix Soler. Su actuación satisfizo de una manera total a la afición local, de quien supo granjearse las simpatías, por lo que fue muy aplaudido al retirarse a los vestuarios. Su arbitraje, diremos, fue hábil. Supo siempre pitar en el centro del campo las faltas favorables al equipo de casa, sin que ello quiera decir que su labor fuera determinante del resultado final. En el penalty señalado contra el Linarens, totalmente justo e inapelable. En resumen, una labor tirando para casa, de un modo discreto y que, en líneas generales, satisfizo a los locales, mientras que a los visitantes les pasó como inadvertido.

A sus órdenes, y de salida, los equipos formaron del modo siguiente:

Jerez Industrial: Manolete; Tey, Contreras, Reina; Félix, Navas; Queijo, Blas, Eulate, Villalustre y Joaquín.

Linarens: Soto; Antoñete, Codina, Santi; Durán, José Luis; Torres, Pedraza, Chicha, Cubiche y Laguna.

#### SUSTITUCIONES

Ambos equipos agotaron el cupo de las sustituciones. Por el Jerez Industrial, Cala y José Manuel suplieron, respectivamente, a Blas y Eulate. Por parte linarens, Ruiz ocupó la posición de Durán y Salas hizo lo propio con la de Pedraza.

#### GOLES

1-0—39 minutos. Fallo de Contreras en el pase, dentro del área, aprovecha la mala cesión el centrocampista José Luis, para que Cubiche conecte un fuerte disparo que se convierte en el primer gol del encuentro.

2-0.—44 minutos. Fenomenal tiro de Torres, que repele el arquero, y el correspondiente rechace es aprovechado por el ariete Chicha para volver a marcar para su equipo y afianzar el tanteador.

3-0.—52 minutos. Sin duda la mejor jugada de toda la tarde, que la culmina felizmente Torres consiguiendo el tercer tanto que, prácticamente, dejaba sentenciada la contienda.

3-1—75 minutos. Penalty claro contra el conjunto local, ya que cuando la pelota se colaba irremisiblemente en las mallas locales, Santi la sacó de un manotazo. La pena máxima se encargó de lanzarla José Manuel, que consiguió el gol visitante de dicha guisa.

#### INCIDENCIAS

Acceptable entrada en «Linarejos» y partido sin ninguna incidencia de mayor interés, habida cuenta de que ambos equipos jugaron con gran deportividad y corrección. Las sustituciones fueron por imperativos del juego y de las tácticas, y no de lesiones, y el Jerez Industrial fue despedido con aplausos por su correcto comportamiento en todo momento.

cambistas que movió perfectamente el esférico y que supo abastecer a sus delanteros.

Ante este buen equipo, el recién ascendido Jerez Industrial no desentonó, sino que presentó batalla de la buena y se supo estirar y bien en la segunda parte, hasta conseguir su gol, como muy bien pudieron haber conseguido un segundo. Demostró una muy buena preparación física y ser un equipo que siempre busca lo mejor, dentro de unos límites muy deportivos, pero sin entregarse en instante alguno. Un equipo, en definitiva, muy acaudado para su singladura en la Tercera División y que fue despedido con generales muestras de cariño por la afición linarens, a la que gustó el comportamiento de los jóvenes elementos del Industrial.

#### EPILOGO

Y, en fin, un encuentro correcto el presenciado en la tarde de ayer en Linarejos entre el titular que prepara Pepe Hériz y el jerezano que adiestra técnica y tácticamente el nuevo nacional, Juan Luis Rosado.

Un resultado que, después de todo, puede considerarse justo y que sirve para continuar marcando esa línea directa de recuperación-cierta que han emprendido los locales en sus fervientes deseos de estar en las primeras posiciones, para, en el momento oportuno, dar el salto definitivo hacia ese liderazgo que se pretende conseguir, para devolver al equipo esa Segunda División, de cuyas mieles ya conoció.

En cuanto al Jerez Industrial pensamos, a través de lo visto en la tarde de ayer, que no debe pasar mayores apuros para mantener su categoría. Cuenta con elementos tremendamente jóvenes y luchadores que son capaces de dar la sorpresa en un momento dado. Ayer les faltó picardía en sus acciones ofensivas y, aunque suene a tópico, un poco más de suerte en los momentos claves del encuentro. Estimamos, repetimos, que no deben pasar apuros ya que ha demostrado muy estimables cosas para su andadura, su nueva andadura en la Tercera División.

## LA HISTORIA SE REPITE

minutos, por las trazas que el partido llevaba.

No fue así, empero, y el Linarens, que sí que supo aprovechar sus oportunidades, logró irse a caseta con un resultado que no dejaba lugar a dudas. ¿Merecido?... Tal vez, sí. Al menos ahí están esos tantos y ya son inamovibles, pero si las oportunidades marradas (y van...) hubiesen sido aprovechadas otro gallo cantaría en la presente ocasión. Sin lugar a dudas, la ingenuidad de los jóvenes elementos industrialistas les jugó en la

presente ocasión una mala pasada...

#### CINCO MINUTOS FATIDICOS

Y vamos con esos cinco minutos fatídicos, que costó, por qué no decirlo si es cierto, la derrota del Jerez Industrial. Todo comenzó con una imprecisión, en su propia área del joven Contreras que los sagaces delanteros locales supieron aprovechar para materializar el primer tanto. Y cinco minutos más tarde el segundo tanto, que desmoralizaba a los industrialistas jerezanos que de poderse marchar a vestuarios con un empate a cero, veían cómo se tenían que ir con un concluyente dos a cero.

Fueron esos cinco minutos fatídicos, que parecen persiguen a este Jerez Industrial en todos y cada uno de sus desplazamientos. Parece mentira, pero es una verdad tangible y en la tarde de ayer en Linarejos, la historia se repitió; porque por mucho que estirase sus líneas en la segunda fase y por mucho que los hombres que prepara Juan Luis Rosado diesen muestras de estar perfectamente preparados, la verdad es que ese dos a cero era lo suficientemente expresivo como para que todos nos diésemos cuenta de que el partido estaba visto para sentencia. Y más, cuando apenas iniciada la segunda fase Torres culminaba la mejor jugada del encuentro con un espléndido gol que ya sí que ponía definitiva arena de por medio y ofrecía un marcador demasiado amplio, pero suficientemente expresivo, que quedó menguado con ese

tanto de penalty logrado por el goleador jerezano, José Manuel.

#### EL INDUSTRIAL, GUSTANDO

La verdad es que el Jerez Industrial no se achicó en momento alguno y estuvo siempre presto a presentar batalla al buen conjunto local, que cuenta con hombres experimentados y duchos en esta Tercera División y que, como sucedió ayer tarde, son capaces de resolver un encuentro en un momento dado; sobremanera por la gran labor que realizó su línea de medio-

#### PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## DOÑA CARMEN REDONDO GAVIRA

Esposa que fue del señor

**DON JOSE MARIA GONZALEZ MELLADO**

Falleció el día 10 de noviembre de 1974, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P. A.

Su viudo; hijos, Mariano y Esteban; padres, madre política, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por su eterno descanso se celebrará hoy lunes, día 10, a las SIETE de la tarde, en la parroquia de San Miguel, por cuyo acto de caridad cristiana les queda un agradecidos.

Jerez de la Frontera, 10 de noviembre de 1975. (Mod. 2.)

†

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## Doña María Jesús Gómez Miralles

Viuda que fue del señor

**DON ANTONIO CUEVAS CHACON**

Falleció ayer después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P. A.

Sus hijas, señoritas Rosario y Josefa; hermano, don Juan; hermana política, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de San Juan Bautista de los Descalzos a las DIEZ de la mañana, y seguidamente a la conducción del cadáver. El duelo recibe y despide en dicha parroquia.

Vivía: Campana número 10.

Jerez de la Frontera, 10 de noviembre de 1975.

Nuestra Señora del Pilar. General Franco, 44. (Modelo 2.)

**TERCERA DIVISION (GRUPO IV)**

# CON SU TRIUNFO EN CEUTA, EL JAEN SE DESPEGA AL MANDO DE LA TABLA

**SUPERIORIDAD DEL JAEN EN CEUTA.** — (Mencheta). — 1. de Ceuta, 0; R. Jaén, 2.

Arbitró Santos López, bien.

Imperio: Plaza; Corrales, Sánchez (José Luis), Bernal; Sepúlveda, Josele; Garcigarte, Hidalgo, Molina, Garrido (Columna), Ismael. Jaén: Marcos; Ramos, Laría, Ricardo; Saavedra (Salsamendi), Monterde; Dolfi, Lacalle, Montoya, Machado (Solaequi) y Zubitur.

A los 35 minutos, llegó el primer gol, obra de Montoya, que en jugada personal, regateó a varios contrarios y al portero. El segundo tanto se marcó a los 16 minutos de la segunda parte, en centro de Zubitur que Dolfi empujó de cabeza a las mallas.

Aun cuando no se jugó un gran encuentro, el Jaén fue superior al de Ceuta, dejando palpable la diferencia existente en la tabla entre ambos conjuntos. El Imperio ha estado inoperante, no empleándose ni con entusiasmo. El Jaén hizo el partido que le convenía, más práctico que vistoso.

Destacaron, por el Imperio, Plaza; Josele e Hidalgo. Por el Jaén, Montoya, Lacalle y Monterde.

**DOS POSITIVOS PARA EL ALMERIA**

**ALBACETE.** — (Mencheta). — Albacete, 0; Almería, 1.

Arbitró Sosias Rivero, acertado en líneas generales.

Albacete: Mendoza; Lolo, Avilés, Corcón; Torres, Lico; Puertas, Mayoral, Casco, Neme, Juanito. Luego jugaron Melgarejo y Lavazo.

Almería: Hierro; Alfonso, Panteón, Setu; Pino, Cayuela; Coco, Gregorio, Rojas, Sarrachini y Molowny. Luego jugaron Montiel y Martínez.

El único gol se produjo a los 25 minutos de juego, al lanzar un fuerte disparo Molowny, en un contraataque de su equipo.

Buena entrada. La afición ha salido muy disgustada del encuentro, ya que el conjunto local, a pesar de su dominio intenso, no ha sabido aprovechar las ocasiones de su delantera. Se ha jugado lento y sin entendimiento. Los visitantes han hecho un buen partido.

Hierro tuvo una tarde de acierto y fue el mejor hombre visitante.

**GANO EL ZAFRA**

**ZAFRA.** — (Mencheta). — Zafra, 2; Ceuta, 1.

Ceuta: Túcho; Angelín, Crespo, Conejo; Díaz, Juanma; Diego, Valenzuela, López, Serrán y Nano.

Zafra: Campos; Ciriaco, Llanos, Taíto; Cabello, Pachón; Manolín, Caraballo, Lozano, Pepín y Boni.

Por el Ceuta, Vega y Pedrito jugaron en la segunda parte. En el Zafra, Hilaro salió por Campos y Macedo por Taíto.

Arbitró Marcos, del Oeste, muy bien.

Gran partido del Zafra ante un buen equipo. Desde el primer momento, el Diter se lanzó al ataque y consiguió presionar con entusiasmo. Los tiros a puerta se suceden una y otra vez. Lozano, Pepín y Boni, están a punto de marcar. En un contragolpe, el Ceuta se adelanta en el marcador, con un gol de López, a los 26 minutos de juego. El Zafra reacciona con bravura y a los 32 minutos empató por mediación de Manolín, a centro de Ciriaco. Poco después, el árbitro anula un tanto al Zafra.

En el segundo tiempo, el juego es de las mismas características, con gran presión local. Pachón consiguió el gol de la victoria, a los 10 minutos, tras falta sacada por Ciriaco.

**TRIUNFO DEL MELILLA**

**MELILLA.** — (Mencheta). — S. D. Melilla, 2; Eldense, 1.

S. D. Melilla: Martínez; Flores, Ituíño, Delgado; Montesinos, Litri; Lolo, Sebas, León (Goicoechea), Botella y Juani (Botello).

Eldense: Gómez; Navarro, Molina, Gallo; Ramírez, Pepe Juan; Juanmi, Bernal, Coca, Alba, Uriarte y Manolín.

Arbitró, Lázaro Coret, discreto. Marcó el Eldense, a los 18 minutos de juego, por mediación de Manolín. A los 34 empató el equipo local, al rematar Flores un servicio de Ituíño. El gol de la victoria lo consiguió Botello, al rematar de cabeza un centro de Lolo.

Difícil, pero merecida, victoria de la S. D. Melilla, que jugó un gran segundo tiempo. El gol en frío del Eldense desconcertó un tanto al equipo local, que supo después reaccionar brillantemente y hacerse acreedor a la victoria.

Destacaron Flores, Sebas y Botella, en los locales; y Navarro, Ramírez y Gómez, por el Eldense.

**DERROTA DEL PORTUENSE**

**MARBELLA.** — (Mencheta). — Marbella, 1; Portuense, 0.

Marbella: Hernández; Cepas, Casado, Contreras; Peldez, Reyes; Ballesteros (Sarmiento), Carbonell, Pineda, Zayas y Manolín (Fleitas).

Portuense: Ruiz; González, Rivera, Crespillo; Mata, Sacramento; Willy, Vázquez, Acedo, Zunzunegui (Salmerón) y Garrido.

Arbitró Riera, muy bien.

El único gol del encuentro se consiguió a los 32 minutos de juego, por mediación de Reyes que aprovechó un servicio de Pineda y, tras dos regates, tiró fuerte y cruzado.

Partido en el que el primer tiempo fue de dominio local, hasta que consiguió su gol. A partir de entonces, el Portuense estiró líneas y pasó a dominar el juego. Pese a que el Marbella tuvo más oportunidades de gol, hay que considerar el resultado justo, ya que el Portuense hizo un fútbol más técnico, sobre todo en el centro del campo.

**GANO EL CACEREÑO**

**CACERES.** — (Mencheta). — Cáceres, 2; Linense, 0.

Linense: Paco; García, Paniagua, Mota; Navarro, Ledesma; Quirós, Aragón, Sevillano (Pariente), Ríos y Palmero.

Cacereño: Osuriaga; Silva, Goñi, Hernández; Azuaga, Rodríguez; Cruz, Agustín Mori, Pedrero (Hilaro), Abarca y Asenjo.

Arbitró García Serrano, mal.

A los 13 minutos, el Cacereño logra su primer gol, en disparo de Agustín que rebota en Ríos y despista al portero visitante. A los 4 de la continuación, un centro de Mori lo aprovecha Agustín para conseguir el segundo tanto.

Partido mediocre, con resultado justo, ya que el Cacereño jugó más y mejor que la Balona, equipo que sólo hizo defenderse.

**MINIMO TRIUNFO DEL ORIHUELA**

**ORIHUELA.** — (Mencheta). — Orihuela, 1; Badajoz, 0.

Arbitró Martínez Peinado, bien en líneas generales.

Orihuela: Chichi; Correte, Quintana, Bertua; Romero, Lozano; Grau, Vicente, Teo (Luis), Jurado y Calabuich.

Badajoz: Zamorano; Mariano, Pedrito, Correa; Jacinto, Lavado; García, Pérez-Otero (Marmesat), Nogales, Bravo (Castizo) y Pancho.

En el minuto 14 se castiga al Badajoz con falta indirecta. La saca Bertúa cediendo a Lozano, que de fuerte disparo marca el único gol del partido.

Aun cuando suene a tópico, hemos de decir que el marcador no ha sido fiel reflejo al final de lo que sucedió en el terreno de juego. Zamorano salvó a los suyos de una goleada de época. Cabe destacar, durante la primera parte, que poco después del gol un disparo al larguero de Lozano y, poco después, otro gran cañonazo de Grau

se estrelló en la escuadra. Incluso al final, Zamorano hizo una sensacional parada, seguida de tiro de Grau que volvió a estrellarse en el palo.

El Badajoz ha causado buena impresión, pero el Orihuela lo ha superado en todos los aspectos. Los locales han derrochado entusiasmo buen juego y una preparación física envidiable. Destacaron Lozano y Calabuich, por el Orihuela; por el Badajoz, Zamorano y Pancho.

**GANO EL ALGECIRAS**

**ALGECIRAS.** — (Mencheta). — Algeciras, 1; Melilla, 0.

Arbitró Benjumea, impecable.

Algeciras: Espejo; Herrero, Corrales, Manolito; Losa, Merayo (Lima); Capa, Quindejo, Ventura, Gallego (Pineda) y Olivares.

Melilla: Heredia; José Luis, Cru-

za, Escudero; Algarte, Liz (Luisi); Oña, Alba, Eduardo, Roa y Ventaja.

Excelente partido en su primera parte, por el Algeciras, con fútbol de gran calidad y enorme fuerza. Se crearon muchas ocasiones de gol. El Melilla demostró ser un excelente equipo, pero se cerró sobre su área, sin dar facilidades a los delanteros locales. El dominio correspondió por entero al Algeciras.

En el minuto 24 de la segunda parte a punto estuvo el Melilla de marcar. El Algeciras careció de suerte, pues mereció un resultado más amplio. El gol del triunfo vino en el minuto 43, en golpe franco sacado por Olivares que Ventura, de espléndido cabezazo envió a las mallas. Destacaron Ventaja, Oña y Heredia, por el Melilla; y Manolito, Quindejo y Losa, por el Algeciras.

**ITUR:**  
la fidelidad de una bomba

La fidelidad de una bomba es ausencia de problemas, y, en las bombas ITUR, la fidelidad se deriva de su inigualada calidad.

**Calidad que se hace patente en las bombas ITUR para bodegas**

**ITUR-BRP**  
Una bomba que puede con todo

**ITUR-SG**  
Una bomba con solera

Fabricante: MANUFACTURAS ARANZABAL, S. A.

REPRESENTANTE PARA JEREZ FRANCISCO RUIZ FERNANDEZ  
Juan Sanchez, 35- Telf. 341517  
JEREZ DE LA FRONTERA

DISTRIBUIDOR: **YINSA**

Pedro Alonso, 10- Telf. 349206-330454  
JEREZ DE LA FRONTERA

Única empresa fabricante de bombas que ha obtenido el Trofeo Internacional a la Calidad

CATEGORIA REGIONAL

# Importante triunfo del Rota ante el líder, Sevilla At.

## Triunfo del Arcense «a domicilio» y del Rayo Sanluqueño sobre el Alcalá

**EN ROTA PERDIO EL «LIDER» (2-1)**

ROTA. (Servicio especial). — El Rota ha vencido al Sevilla Atlético por dos tantos a uno en encuentro de la Regional Preferente. Partido entretenido y muy interesante por la marcha del marcador. El cta salió despiquenado por la vía rápida. Dominó ampliamente. A los 15 minutos Elías hizo falta a Tañé en el centro del campo, que Caro se encargó de lanzar y Rincón, habilidoso peino la pelota y marcó un gran gol. El Sevilla Atlético no se entregó y diez minutos más tarde, es decir a los 25 organizó un buen contraataque que pilló adelantada a la zaga local y el meta Mateo, que salió a la desesperada, pero en el choque con un contrario respó la pelota y Miguel, que venía embaldado, la metió en el fondo de su portal. Hasta el descanso dominó más el Rota pero la cobertura sevillana se mostró muy fuerte. En la segunda parte la lucha por el triunfo fue titánica.

A los 35 minutos Alberto fue derribado dentro del área, pero el arbitro no decretó penalty, sino una indirecta que se encargó de lanzarlo Tañé. Pegó su tiro en la barrera descolgó al portero y llegó la pelota al fondo de la red. Hubo tarjeta blanca para Pipa y Valero, uno de cada bando. Por el Rota destacaremos a Tañé, Miguel y Caro y por el Sevilla Atlético a Perez, Juan José y Luis.

Zúñiga substituyó a Kubala y Cobos a Rincón por los locales. En los visitantes, Jesús saltó en la segunda parte.

Arbitró Aguilera de Huelva, regular.

A sus órdenes los equipos formaron así:

Rota: Mateos;; Pipa, Miguel, Caro; Lebero, Tañé; Alvarez, Kubala, Cuenca, Salvador y Rincón.

Sevilla Atlético: Pérez; Galindo, Juan José, Aslán; Curro, Díaz; Luis, López Emilio, Calero y Tarré.

**IMPATE EN PUERTO REAL (2-2)**

PUERTO REAL. (De nuestro corresponsal «Angulo»). — El marcador de «Sancho Dávila» registró un resultado injusto, porque el Puerto Real hizo méritos más que suficientes para ganar con holgura; pero el colegiado sevillano señor García Prieto que se dejó llevar por sus auxiliares, cometió fallos garrafales que dieron la vuelta al marcador.

A los 12 minutos de juego, en pleno acceso local gran jugada de Roa, que rubrica Ferreira, sortean do contrarios y de tiro bajo, bate a Caballero, decretando el co- pado gol y señalando el centro del campo; pero, el linier de la banda de general, mantuvo levanta la bandera y lo anuló, cuando no había mediado protesta alguna de los granadinos. Blanco había estado segundos antes en fuera de juego, pero, éste desapareció al retrasarse la cobertura

granadina, ante la colada de Ferreira.

Aún así a los 20 minutos buena jugada de Fernando, Caro y Ferreira ahora, hasta burló la salida de Caballero, quedando inaugurado el marcador.

A los 28 minutos otra gran jugada ahora de Ferreira, Rey y Blanco, que culmina Roa, marcando un gol espléndido y el 2-0 subió al marcador.

Poco después, a la salida de un córner, con Antón desplazado, Nicolás bien colocado, salvó un gol.

A los 44 minutos Roa acudió a rematar un centro de Blanco y recibió un tremendo cabezazo cayendo inconsciente y teniendo que ser retirado del campo, entre aplausos y sustituyéndole Federico.

En la segunda parte, a poco de reanudarse el juego, Blanco estrelló una pelota en el travesaño, ma logrando una clara ocasión.

Abrió líneas el equipo granadino y el Puerto Real acusó el esfuerzo de la primera parte y también la impresión de la aparatosa lesión de Roa.

A los 13 minutos un saque de banda originó una melé ante el portal de Antón, el que se dejó rematar en sus dominios, un cabezazo de Fulleras acertando distancias.

Este gol granadino animó bastante a los visitantes y el colegiado señor García Prieto ya no vio más faltas que las de los locales, algunas, de su personal invención. Pedro, que andaba algo lesionado fue sustituido por Plácido, en las filas locales.

A los 33 minutos Mariscal aga-

rró a Fulleras, antes de adentrarse en el área, pero el granadino, habilidoso, se tiró pasada la raya y el señor García Prieto se apresuró a señalar penalty. No señor. La falta existió, pero fuera del área. El máximo castigo lo lanzó Eladio y así subió el 2-2 al marcador.

Se encoragino el Puerto Real y puso coto a la meta de Caballero; se sucedieron las faltas en el área granadina. Una de ellas originó, demasiado teatro en el forastero Caballero II, para perder tiempo. Protestó el capitán Fernando y el colegiado le enseñó tarjeta blanca y, después, expulsó a Caballero II y a Plácido, uno de cada bando, porque la disputa subió de tono.

En resumen, que el gol anulado, injustamente y, el penalty que García Prieto regaló al Recreativo Granada, influyeron en el marcador y lo que pudo ser una victoria clara, se convirtió en un empate, injusto. Existe el problema arbitral... ¿Cuándo se resolverá...?

Albiach, Fernando, Blanco y Roa, los mejores del bando local. Por los granadinos, bien la cobertura, el extremo Jurgoso y el arte de Fulleras. El señor García Prieto, mal, muy mal.

El equipo visitante, también recurrió a los dos cambios reglamentarios: Blanco I suplió a Ortega y Furlita a Jurgoso.

Recreativo Granada: Caballero; Ortega, Blanco II, Gerardo; Eladio, Esteban; Jurgoso, Rez, Fulleras, Caballero II y Aguilera.

Puerto Real: Antón; Pato, Nico

lás, Albiach; Mariscal, Pedro; Ferreira, Caro, Blanco, Fernando y Rey.

**AUNQUE GANO, NO CONVENCIO EL BARBATE (2-1)**

BARBATE. (Especial Serafín Núñez). — Por dos goles a uno ha vencido el Barbate al Pozoblanco en partido celebrado en el terreno del primero y correspondiente al Grupo II de Primera Regional.

Mal encuentro de los barbateños ya que se vieron desbordados en numerosas ocasiones por los jugadores visitantes y si al final ganaban el encuentro, no era lo justo puesto que sus rivales habían merecido algún resultado positivo. Nos pareció en el Barbate un centro de campo completamente inoperante y pensamos que esto se amienda, de lo contrario, al igual que hoy lo hizo el colista, nos pueden venir otros disgustos de mayor significación.

La primera parte finalizó con la igualdad a un gol. Tantos que fueron marcados por Domingo a los 20 minutos y por los del Pozoblanco al minuto 44 por Prieto en una bonita jugada de toda su delantera.

En la continuación, siguió el Barbate sin sitio y tan sólo hay que reseñar la jugada que les dio el gol del triunfo. Se jugaba el minuto 20 cuando Rosi hace amago hacia un extremo y termina centrando muy templado hacia la posición de Morán, quien no duda en llevar de cabeza el balón a las mallas forasteras.

(Pasa a la página siguiente)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

**Don Antonio Rodríguez Batista**

VIUDO QUE FUE DE LA SEÑORA

**Doña Carmen Bianchi Ureña**

FALLECIO AYER, EN SANLUCAR DE BARRAMEDA, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

**R. I. P.**

SU MADRE, DOÑA ROSARIO; HIJOS, MARIA DE LA PAZ, JOSE, MANUEL, MARIA CARIDAD Y MARIA DEL ROSARIO; HIJOS POLITICOS, JUAN PALACIOS DE LOS SANTOS, MARIA LUISA MARTIN LOPEZ Y EDUARDO ESPEJO CHAMORRO; NIETOS; HERMANO, MANUEL; HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN A SUS RELACIONES Y AMISTADES ASISTAN A LAS EXEQUIAS QUE POR SU ETERNO DESCANSO SE CELEBRARAN EN LA PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, DE SANLUCAR DE BARRAMEDA, A LAS DOCE DE LA MAÑANA, Y SECUIDAMENTE A LA CONDUCCION DEL CADAVER.

EL DUELO RECIBE Y DESPIDE EN DICHA PARROQUIA.

VIVIA: BANDA DE LA PLAYA, 58 (SANLUCAR DE BARRAMEDA).

SANLUCAR DE BARRAMEDA, 10 DE NOVIEMBRE DE 1975.

Nuestra Señora del Pilar. General Franco, 44.

(MODELO 6.)

# PRIMERA REGIONAL

(Viene de la página anterior)

Buena actuación del colegiado sevillano Tallido. Pozoblanco: Torres; Bernardo, Prieto, Muñoz; Cabezuelo (Félix), Joaquín; Villana, Tosa, Guillén, Guíjo y Dalmacio. Barbate: Rey; Madri, Guerra, Sanjose; Domingo, Miguel; Pacheco, Tomás, Trujillo II, Rosi y Morán.

## BUEN TRIUNFO DEL CÁDIZ «B» (2-0)

CÁDIZ (Servicio especial).—Por dos tantos a cero ha vencido el Cádiz «B» al Real Granada, en encuentro correspondiente a la Regional Preferente, jugado en la tarde del sábado en el estadio Ramón de Carranza.

Dirigió la contienda, sin complicaciones, el sevillano señor Machuca, que señaló justamente un penalti contra los locales por manos de Botubol.

A sus órdenes, y de salida, los equipos jugaron así: Cádiz «B»: Recio; Juan José, Botubol, Fernando; Tivo, Alfredo; Camas, Ramón, Guti, Juanito y Manera.

Real Granada: Rubio; Requena, Aguado, Coca; Faly, Ortega; Avila, Afanda, Terrón, Blanco y Garrido.

Por el Cádiz, Borell substituyó a Juanito y en el Granada, Salas salió por Avila.

## GOLES

1.º.—Minuto 24. Centro de Camas desde su teórica posición, para que Ramón de tiro raso y cruzado inaugure el marcador.

2.º.—Minuto 63. Indirecto al borde del área. Saca en corto Alfredo sobre Ramón que vuelve de gran tiro a marcar.

## COMENTARIO

Dos equipos jóvenes frente a frente, con superioridad manifiesta del Cádiz que atacó en todo momento el portal de Rubio. Esa fue la tónica de la primera media hora, para luego decaer el fútbol y ocurrir un tanto a la amplia paqueta asistente.

Fue de mucho mejor juego la segunda fase, ya con los gaditanos

totalmente lanzados al ataque y con un Rubio que tuvo que parar una enormidad. Llegó el segundo gol y con él la tranquilidad, lo que dio lugar por otra parte a que los granadinos estirasen líneas y pudiesen haber conseguido aminorar distancias. No fue ello posible y finalizó el encuentro con este justo triunfo gaditano, que aún pudo ser más amplio.

Ramón, Alfredo y Juan José los mejores por los locales y por los visitantes destacaremos a Garrido, Faly y Aguado.

## ESPLENDIDO PARTIDO DEL RAYO (2-0)

SANLUCAR, (Corresponsal, por teléfono, José Barelló). — En un espléndido encuentro, lleno de garra y buen fútbol el Rayo Sanlucano ha vencido al Alcalá C. D., por dos tantos a cero con clima primaveral, mucho público y campo en perfectas condiciones.

Cualquiera que hubiese visto este encuentro no puede explicarse que el Rayo perdiese en Valverde del Camino por un resultado extenso, ni tampoco que fuese un equipo que tiene el handicap de no poder entrenar como Dios manda y tener que hacerlo en un campo de baloncesto que, por sus dimensiones, no es lo apropiado para un equipo de fútbol. Pero, en fin, son cosas que ocurren en Sanlúcar y que, a nuestro juicio no deberían de ocurrir.

El Rayo como decíamos, ha hecho un partido espléndido, rápido e irrefutable, rematador que ha superado así a sus rivales totalmente. Ha dominado, sobre todo, en la primera parte y de haber tenido mayor suerte hubiera puesto al equipo sevillano una extensa serie de goles. Ello hizo que su guardameta, Mora, haya tenido que ser uno de los destacados de su equipo.

El primer tiempo terminó con el empate a cero y fue jugado a fuerte tren, sobre todo por el Rayo que dominó mucho más, si bien los alcalaíes contraatacaban con peligro, lo que hizo actuar al meta local con notoria eficacia.

El segundo tiempo fue más movido e interesante, debido a lo incierto del marcador y unido a la gran tarde de la delantera del

Rayo, Machín que estuvo mejor que en sus mejores tiempos, Antónito espléndido de clase y honddura, un Pepito Ramírez genial y un Gallego goleador y siempre en la brecha y, en resumen, todo el equipo desmelenado con una retaguardia segurísima con Tino, Parrado y Gago y que han sabido igualar a sus compañeros de delantera y ofrecer un gran encuentro.

El Alcalá es un buen equipo, joven que practica un buen fútbol, pero no ha podido con el encuentro que le planteó el Rayo. Su segundo tiempo fue mejor que el primero ya que se decidió a atacar abiertamente y dieron más movilidad. Sus mejores hombres fueron Mora, Sutil, Falo, Cabral y Alba.

Los dos goles fueron conseguidos por Gallego. El primero a los 4 minutos de la segunda parte, en el que el delantero centro conectó de cabeza, una falta sacada, perfectamente por Pepito Ramírez y el segundo al recibir un pase por bajo, en una sensacional y endiablada jugada de Machín, hoy por hoy, el mejor jugador sobre el terreno.

Bien se ha conocido la dirección de Luis Durán, preparador de rezano que viene imprimiendo otro aire al equipo. Se ve que su mano maestra, de gran entrenador, se va poniendo ya sobre este Rayo Sanlucano que ha vuelto con holgura a esperanzarnos de que posee un gran equipo.

Arbitró muy bien Iglesias Carretero de Huelva. Enseñó tarjeta roja al jugador del Alcalá, Falo, al parecer por insultarle.

Alineó así a los equipos: Rayo: Navarro; Gago, Tino, José; Ramírez (Alt), Parrado; Lolo, (Juanitín), Machín, Gallego, Antónito y Pepito Ramírez.

Alcalá: Mora; Henri, Morillo, Carra; Sutil, Ciríaco; Paradela, Falo, Regateiro (Hermosín), Román y Alba.

## TRIUNFO DEL ARCENSE «A DOMICILIO»

PALMA DEL RÍO. (Especial, por A. Jiménez) — Palma del Río, 0 - Arcense, 4.

Arcense: Lara; Jardiel, Molero, Guti; Tito, Vega; Palacios, Maca-

co (Garrido), Becerra, Mancedo y Currito.

Palma del Río: Montero; Rodríguez, Martos, Malla; Rincón (Díaz), Lolo; Rey, Velasco (Sancho), Centeno, Gutiérrez y Sacarizo.

Dirigió el encuentro el señor Sanguina excelente.

El primer gol arcense llegó a los 16 minutos, por mediación de Currito, de fuerte tiro junto a la ceja del poste. A los 30, Currito centra y Macaco, de espléndido cabezazo, establece el 0-2. A los 42, Currito, desde fuera del área, lanza un chutazo que llega a las mallas. Y a los 36 del segundo tiempo, en la mejor jugada del partido, Becerra cede a Currito y éste,

tras driblar a dos contrarios y al portero, cede a Garrido para que marque a puerta vacía.

El encuentro ha sido de total dominio del Arcense, que ha superado en todos los aspectos al conjunto local. El conjunto arcense ha derrochado fuerza física, velocidad y calidad técnica, desarbolado por completo a un Palma del Río que estuvo nervioso y descontrolado incapaz de frenar el gran juego visitante.

En el capítulo de destacados, dentro del gran juego de todos los jugadores arcenses merecen especial mención Molero, Macaco, Becerra y Currito. Por el Palma del Río, Malla, Lolo y Centeno.

## UN TORERO VENEZOLANO, JORGE JIMENEZ, SE HA DECLARADO EN HUELGA DE HAMBRE

CARACAS, 9.—(Efe). — Más de 134 horas en huelga de hambre a la puerta principal del «nuevo circo» ha cumplido el matador de toros venezolano Jorge Jiménez, en señal de protesta por no ser contratado por los empresarios que organizan el ciclo taurino de la temporada venezolana 1975-76.

El estado del diestro comienza a causar preocupación según dijo ayer el médico de la plaza, Héctor Visconti, que procedió a suministrarle, por vía endovenosa, un suero glucosado.

Jiménez, que yace en una cama vestido con el traje de luces y rodeado de carteles taurinos de distintas plazas de Méjico, Portugal y España, donde actuó en la finalizada temporada, considera que es injusto la discriminación que le han hecho las empresas venezolanas y «está dispuesto a morir de hambre» a la puerta de la plaza de Caracas.

## ELOY CAVAZOS. TRIUNFADOR

QUERETARO (Méjico), 9.—(Efe). —Toros de Torrecillas, que resultaron bravos, informa la agencia «AFP».

Eloy Cavazos, dos orejas y dos vueltas, y una oreja y vuelta.

Manolo Martínez, pitos y dos orejas. Marcos Ortega, una oreja y una vuelta.

## DOS OREJAS A CURRO RIVERA

GUADALAJARA (Méjico), 9. — (Efe). — Tercera corrida de feria. Lleno completo. Se lidiaron tres toros de Jesús Cabrera y tres de Cerro Viejo, de los que resultaron mejores los primeros, informa la agencia «AFP».

Curro Rivera, aplausos, y dos orejas. Al final salió a hombros. Raúl García y Mariano Ramos fueron ovacionados en sus actuaciones.

## BUEN FESTIVAL

ALICANTE, 9. (Cifra). — Festival a beneficio de la Campaña de Navidad. Toros de Juan Pedro Domecq, que dieron buen juego en general.

Antoñete, ovación y saludos. Diego Puerta, una oreja y vuelta. Paco Camino, una oreja y vuelta. Dámaso González, dos orejas y vuelta; El Lince, cinco pinchazos y media estocada. Luis Francisco Esplá, una oreja y vuelta. Dámaso González, oreja y vuelta.



SEXTO ANIVERSARIO

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

# DOÑA MARIA JOSEFA PORRUA RODRIGUEZ

ESPOSA QUE FUE DEL SEÑOR

## DON JOSE AGARRADO MACIAS

FALLECIO EL 10 DE NOVIEMBRE DE 1969, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

### R. I. P.

Su viudo; hijos, don José Antonio, doña María, don Antonio, Hermana Milagros C. a Ch. doña María del Carmen y don Domingo; hijos políticos, doña María del Carmen Luna Gener, don Bartolomé Benítez Girón, doña Tinina Díaz Alvarez, don Federico Basáñez Ryán y doña María del Pilar Estupiñá Albacar; nietos; tía; doña Consuelo Rodríguez; hermana política; primos, doña Guadalupe Bonilla Rodríguez y don Juan Manuel Guzmán Sánchez y demás parientes y afectos.

RUEGAN a sus relaciones y amistades encomiendan su alma a Dios Nuestro Señor y asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará hoy lunes, da 10, a las SIETE Y MEDIA DE LA TARDE, en la parroquia de San Juan Bautista de los Descalzos, favores que agradecerán.

JEREZ DE LA FRONTERA, 10 DE NOVIEMBRE DE 1975.

(MODELO 6.)

# Franco descansa

## Ayer siguió el curso postoperatorio positivamente

MADRID, 9. (Cifra). — Las Casas Civil y Militar comunican a las 7,30 horas que, según informan los médicos de turno que atienden a S. E. el Jefe del Estado, el Caudillo ha descansado durante toda la noche en su postoperatorio, sin incidencias desde el último parte médico.

A las 13,30 horas de hoy se facilitará un nuevo parte médico. Residencia «La Paz», de la Seguridad Social, 9 de noviembre 1975.

### EVOLUCIÓN POSITIVA

A las 13,30 horas del día 9 de noviembre la evolución de la enfermedad de S. E. el Jefe del Estado, hospitalizado en la Clínica Sanitaria de La Paz, de la Seguridad Social, es la siguiente:

El postoperatorio de S. E. sigue su curso positivamente, tanto en su sintomatología local como en sus constantes básicas de pulso, presiones arterial y venosa y temperatura.

Continúa la diálisis peritoneal, habiéndose comprobado su eficacia en el control analítico de la mañana.

Cardiológicamente no se ha registrado ninguna incidencia.

La tromboflebitis permanece estacionaria.

El pronóstico sigue siendo el mismo.

Firmado: el equipo médico habitual.

Madrid, 9 de noviembre de 1975.

### EL MINISTRO DE INFORMACIÓN LEYO EL PARTE MÉDICO

A las 13,30 horas de hoy, el ministro de Información y Turismo, León Herrera Esteban, dio lectura en una sala de la clínica de la Residencia Sanitaria «La Paz» al parte médico elaborado por el equipo que atiende a S. E. el Jefe del Estado.

A la izquierda del ministro se encontraba el presidente del Instituto Nacional de Previsión, José Martínez Estrada, y a los lados de ambos dos médicos del equipo que atiende al Generalísimo. En ese momento había en la sala unos 50 periodistas.

Tras la lectura del parte médico, el señor Herrera Esteban anunció un comunicado de las Casas Militar y Civil del Jefe del Estado para las 18,30 y dijo que a las 21 horas se reunirá el equipo médico habitual para facilitar un nuevo parte médico a las 21,30.

### DESCANSABA POR LA TARDE

MADRID, 9. (Cifra). — Las Casas Civil y Militar informan a las 18,30 horas que, según comunican los médicos de turno que atienden a S. E. el Jefe del Estado en la Ciudad Sanitaria La Paz, de la Seguridad Social, el Caudillo continúa descansando y progresando en su postoperatorio sin modificaciones desde el anterior parte.

El próximo parte médico será facilitado a las 21,30 horas.

Madrid, 9 de noviembre de 1975.

### VISITA DE LA ESPOSA DEL CAUDILLO

MADRID, 9. (Cifra). — A primera hora de la tarde de hoy, llegó a la Residencia de La Paz, S. E. la esposa del Jefe del Estado, acom-

pañada de su hija, la marquesa de Villaverde.

Fueron recibidas por el ministro de Trabajo y por el marqués de Villaverde y los jefes de las Casas Militar y Civil.

S. E. la señora e hija visitaron al Caudillo y poco después abandonaron la Residencia dirigiéndose al Palacio de El Pardo.

### ARIAS, EN LA PAZ

MADRID, 9. (Cifra). — Poco después de las diez de la mañana llegó a la Ciudad Sanitaria de La Paz el presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, con el fin de interesarse por la evolución del estado de salud del Caudillo.

Instantes después llegó al centro hospitalario el ministro de la Presidencia, Antonio Carro Martínez. Unos diez minutos antes de la llegada de dichas personalidades del Gobierno, se había procedido al relevo de la guardia de S. E.

### SIN CAMBIOS

MADRID, 9. (Pyresa). — A las 21 horas del día 9 de noviembre, la evolución de la enfermedad de S. E. el Jefe del Estado, hospitalizado en la Ciudad Sanitaria de La Paz, de la Seguridad Social, ha sido la siguiente:

El estado postoperatorio de Su Excelencia el Generalísimo es semejante al comunicado en el parte anterior. No ha habido modificaciones en las constantes de pulso, presiones y temperaturas. La exploración abdominal corresponde a las horas transcurridas desde el momento de la operación. La diálisis peritoneal prosigue su curso.

La situación cardiorrespiratoria no ha experimentado modificaciones desde el último parte.

La tromboflebitis sigue establecida.

El pronóstico continúa siendo el mismo.

El próximo parte médico será facilitado a las 13,30 horas del lunes, día 10.

Firmado: el equipo médico habitual.

Madrid, 9 de noviembre de 1975.

### DUERME

MADRID, 9. (Cifra). — Las Casas Civil y Militar comunican a las 23,30 horas que según informan los médicos de turno que en la Ciudad Sanitaria de La Paz, de la Seguridad Social, atienden a S. E. el Jefe del Estado, el Caudillo duerme, prosiguiendo su postoperatorio sin ninguna incidencia desde el parte médico anterior.

A las 7,30 horas del lunes, día 10, será facilitado un nuevo boletín. Madrid, 9 de noviembre de 1975.

### TODO VA MUY BIEN

MADRID, 9. (Cifra). — «Si, está consciente. Continúa entubado, pero todo va muy bien», ha manifestado a los periodistas el doctor Hidalgo Huerta, momentos después de que se diera lectura al parte médico correspondiente a las 21 horas del día de hoy.

El doctor Hidalgo Huerta manifestó también que se le mantenía el respirador, pero insistió en que todo iba muy bien.

# HASSAN SUSPENDE LA MARCHA VERDE

## Ordena el regreso de los voluntarios a Tarfaya

### El seguirá desde Marrakech los asuntos de Estado

RABAT, 9.—(Por Miguel Miguel Higuera, enviado especial de «EFE»).

A esta capital de Marruecos y seguramente a todo el país se le escapó esta noche un enorme suspiro de alivio cuando su rey Hassan II anunció que la «marcha verde» hacia el Sahara «había cumplido sus objetivos» sin necesidad de haberse enfrentado a los soldados españoles.

Marroquíes que conocían la nacionalidad de algunos españoles y a los que, días pasados, saludaban habitualmente con cortesía, después del discurso de esta noche de Hassan lo hacían con cordialidad estrechándoles la mano, al mismo tiempo que exclamaban sonrientes «todo arreglado».

Con el discurso que el rey pronunció esta noche en Agadir se puso fin a varios días de tensión, provocados por la incertidumbre de lo que podría suceder en el Sahara Occidental, donde casi trescientos mil marroquíes parecían decididos a arriesgar incluso sus vidas para poder pasar a través de una barrera de contención militar española que se les oponía en su camino a El Aaiún.

Hassan II puso fin hoy a la tensión. España —dijo— «no es sólo un país vecino, sino también amigo y hermano».

Después anunció el final de la marcha. «Los voluntarios deben regresar a Tarfaya».

Tarfaya es una ciudad marroquí, que sirvió de principal punto de lanzamiento, en la madrugada del pasado día 5, para la «incursión» en territorio saharauí de casi 350.000 voluntarios marroquíes.

Parecía imposible que sólo con el discurso de esta noche la tranquilidad pudiera volver a Marruecos. Sobre todo porque las tensiones acumuladas desde la madrugada del día 5 —cuando un primer contingente de 50.000 incursores pasó la línea cerca del puesto fronterizo de Tah— hacían difícil creer en la posibilidad de un acomodo.

### ENTENDIMIENTO EN MARCHA

Sin embargo, después de las palabras de Hassan II, los observadores estimaron que se ha creado un clima propicio para la solución negociada de un entendimiento hispano-marroquí.

Esta noche, cuando la normalidad volvió a Rabat, parecía una pesadilla, a quienes la protagonizaron y vivieron de cerca, la madrugada del 6 al 7 pasados.

Esa noche, mientras los diplomáticos españoles se encerraban en la Embajada de la capital marroquí, en una actividad incansable hasta las cuatro de la madrugada, se sabía que la situación en el Sahara entre la avanzadilla de los incursores y los soldados españoles era tan tensa que en cualquier momento podría ocurrir algo irreparable.

### BUENA SITUACION

A las cuatro de la madrugada, el embajador Adolfo Martín Gamero, salió de la Embajada después de haber estado reunido con todo el personal, en permanente contacto con autoridades marroquíes y españolas.

«La situación parece ahora mejor que antes» fue la única declaración de una de los funcionarios españoles, que dio una pista de que, lo que hasta entonces parecía un callejón sin salida, podría tener arreglo satisfactorio.

En la misma noche del viernes llegó a Agadir el ministro español de la Presidencia, Antonio Carro. Su viaje, que se esperaba finalizado para el mediodía del sábado, duró hasta casi la medianoche.

La prórroga la interpretaron únicamente los observadores como síntoma de que España y Marruecos habían logrado un principio de entendimiento sobre la «marcha verde» hacia el Sahara.

Pero hasta los más optimistas sorprendió esta noche el tono y el contenido del discurso del rey Hassan II, que pareció confirmar ese entendimiento. El monarca rindió tributo al Ejército español «por su disciplina», que había contribuido a evitar incidentes.

### NI VENCEDORES NI VENCIDOS

«No ha habido vencedores ni vencidos», dijo al anunciar el fin de la «incursión» marroquí en el Sahara.

Hassan II, además, dio una muestra evidente de que las conversaciones sobre la descolonización del Sahara y los intentos marroquíes por incorporar el territorio al país no han perdido desde hoy el carácter de emergencia y movilización nacional de las últimas semanas.

«Regresamos a Marrakech para vigilar la marcha de los asuntos del Estado», dijo el rey de sus propios planes.

No pudo el jefe del Estado marroquí, con una sola frase, haber devuelto a su país la certeza de que la situación vuelve a la normalidad. Agadir, desde donde habló esta noche, fue la capital de Marruecos sólo durante la última semana, para estar cerca de los incursores del Sahara.

Marrakech, por el contrario, es una de las ciudades donde Hassan mantiene habitualmente su corte.

## Misas en un bar por haber destrozado la iglesia un rayo

AMOREBIETA (Vizcaya), 9. —(Cifra). — La misa vespertina de ayer sábado y las de hoy domingo se celebran en un bar de Pedernales, ya que la iglesia de dicho municipio que dó destrozada a consecuencia de un rayo que entró por la torre y fue a penetrar en la sacristía, produciendo una explosión y destrozando el recinto.

Como se da la circunstancia de que estaban procediendo a la reparación de la fachada del templo, seis obreros que se hallaban trabajando en él, vieron cómo la puerta de la sacristía se les vino encima, además de otros cascotes. El susto que recibieron fue mayúsculo, aunque por fortuna ninguno de ellos ha sufrido lesiones.

Ahora se ha dado cuenta del hecho al Obispado de Bilbao para que se haga un peritaje de las pérdidas ocasionadas y se tomen las oportunas medidas para la reconstrucción del templo.

Entretanto las misas se celebrarán en un bar próximo a la parroquia siniestrada.

Esta noche de Rabat, cuando los marroquíes suspiraron de alivio después de oír a su soberano que a la explosiva situación del Sahara se le había conseguido quitar la espoleta, puede que sea el comienzo de una nueva relación de entendimiento y amistad entre España y Marruecos y que, como dijo Hassan II, los dos países hayan salido de la tensión de las últimas semanas «más amigos que nunca».

### NOTA DEL ESTADO MAYOR DEL SECTOR DEL SAHARA

MADRID, 9.—(Cifra). — La Segunda Sección de Estado Mayor del Sector del Sahara facilita a las 13,30 hora local (14,30 hora peninsular) la siguiente nota:

Dos nuevos convoyes de unos 200 vehículos cada uno se han dirigido esta mañana hacia la zona de concentración de la Sebja-De-Um-Deboaa establecida detrás de los campamentos instalados cuyo conjunto se extiende ya, a caballo de la carretera, aproximadamente tres kilómetros y medio.

Según estimaciones aproximadas, el número de participantes en la «marcha verde» en esta zona se calcula en unos 100.000. El número de vehículos estacionados en los campamentos puede ser de unos 3.500.

En cuanto al campamento establecido por la «marcha verde» en la zona fronteriza próxima al río Abgaro, a unos 80 kilómetros de Tah, está formado por dos grupos de unos 2.000 cada uno, habiéndose observado unos 300 camiones estacionados.

Durante toda la noche y hasta mediodía de hoy, no se ha registrado ningún incidente según establecen las informaciones del Ejército español.

### SITUACION EN EL SAHARA

MADRID, 9.—(Cifra). — La Segunda Sección de Estado Mayor del Sector del Sahara facilita a las 21,00 horas locales (22,00 hora peninsular) la siguiente nota:

«Durante todo el día de hoy ha sido incesante la llegada de vehículos, formando largos convoyes, que han engrosado el gran campamento de la Sebja-de-Um-Deboaa. La longitud del mismo alcanza ya los 7 kilómetros a ambos lados de la carretera.

Algunos acampados han salido, haciendo gestos, a nuestros medios de observación aérea. En el momento actual, la cifra de acampados debe superar ampliamente los cien mil.

En la zona del río Abgaro, una nueva columna de unos 500 vehículos ha aportado nuevos contingentes a este campamento, estimándose que en él puede haber unos 25.000 hombres.

Al anochecer, la observación propia ha comprobado que los contingentes de la «marcha verde», después de efectuar sus rezos, se dispone a pernoctar.

El Aaiún, 9 de noviembre de 1975».

### BUENA IMPRESION EN EL AAIUN

EL AAIUN, 9.—(Cifra). — En círculos de El Aaiún, ha causado buena impresión el anuncio de la retirada de los componentes de la «marcha verde» del territorio del Sahara, hecho esta tarde por el rey Hassan II durante su discurso a la nación alauita, por el peligro que la mencionada marcha pudiera haber presentado.

Se espera que con la salida de los integrantes de la «marcha verde», la tensión disminuya en la frontera norte del territorio.